

Nº 1

Literarte

REVISTA LITERARIA TRIMESTRAL

DICIEMBRE

AÑO 2020

5€

LITERARTE

www.literarte.net

ENTREVISTAS



CARMEN POSADAS

Escritora de éxito con nuevo libro en el mercado.

LAS MUJERES MEXICANAS
EN LA SOCIEDAD DURANTE Y DESPUÉS DE LA
REVOLUCIÓN MEXICANA reflejada en la novela
El sótano del caracol

JA!
FESTIVAL INTERNACIONAL DE LITERATURA
Y ARTE CON HUMOR

HOMENAJE A:

ROBERTO SOSA
JOSÉ RODRÍGUEZ CHAVES
PABLO GONZÁLEZ DE LANGARIKA

ANIVERSARIO

110 AÑOS del nacimiento
de Miguel Hernández



MARICEL MAYOR

Autora polifacética. Referente imprescindible en la cultura.

BAÚL *poético*, CARTELERA *y más...*

Editorial

Es un placer este reencuentro literario. Han sido muchas las personas (lectores, escritores, artistas diversos) que nos pedían volver a pasear sus manos por las páginas de Alborada-Goizaldia, desde que se dejó de editar allá por el 2012 –concretamente en Diciembre– y cuyo último número fue el 42, después de diez años editándose trimestralmente.



Fue una época que recuerdo, como editora y escritora, maravillosa, donde dimos oportunidad a muchos artistas (y no solo en lo literario) y donde los lectores nos seguían fielmente cada trimestre.

Pero como todo cambia, también el nombre de la edición ha cambiado: ahora editaremos la Revista LITERARTE, que conjuntamente con la editorial del mismo nombre, hará que nuestros autores, colaboradores y corresponsales, tengan un nuevo eco a través de sus plumas, de sus obras, de sus pensamientos.

Quiero agradecer a cuantos nos habéis animado –escritores, lectores, artistas en definitiva– y que sin cejar en el empeño, estáis poniendo vuestro granito de arena con vuestro mejor hacer, para que tanto esta edición como la propia editorial, sigan adelante.

Solo me queda deciros:

¡Pasad sin llamar!

¡Queremos que seas tú el / la protagonista!

La revista LITERARTE y la editorial **¡te esperan!**

María José Mielgo Busturia

Literatur elkarretaratze hau plazerra da. Jende asko izan da (irakurle, idazle, hainbat artista) Alborada-Goizaldia-ren orrietan barrena eskuak pasatzeko eskatu diguna, 2012an argitaratzeari utzi zionetik –abenduan zehazki– eta azken zenbakia 42, hamar urtez behin hiru hilean behin argitaratzen. Gogoratzen dudan garaia izan zen, editore eta idazle gisa, zoragarria, non artista askori (eta ez literarioan bakarrik) aukerak eman genizkien eta irakurleek hiruhilero fidelki jarraitzen ziguten.

Baina dena aldatzen den neurrian, edizioaren izena ere aldatu egin da: orain LITERARTE aldizkaria argitaratuko dugu, izen bereko argialetxearekin batera, gure egileek, laguntzaileek eta korrespontsaleek oihartzun berria izan dezaten beren boligrafoen bidez. lanak, zure pentsamenduenak.

Eskerrak eman nahi dizkiet animatu gaituzten guztiei –idazleak, irakurleak, artistak, labor esanda–, eta esfortzuari uko egin gabe, zure lana egiten ari zarela zure lan onenarekin, bai edizio honek eta bai argialetxeak berak aurrera egin dezaten.

Bakarrik esan dezaket:

Pasatu deitu gabe!

Zu protagonista izatea nahi dugu!

LITERARTE aldizkaria eta argialetxea zure zain daude!

Sumario

FRASES CÉLEBRES. NOTICIAS	1
BAÚL POÉTICO: Alex Vórtice, Beatriz Villacañas, Adolfo Marchena, Celia Vázquez, Kabalcanty, Elisa Rueda, Enrique Arias, Gonzalo Otamendi.	2
ROBERTO SOSA	7
HOMENAJE: Pablo González de Langarika	10
RENGLONES Y ARPEGIOS: La M.O.D.A en camisetas de tirantes	12
ENTREVISTA: Maricel Mayor	14
110 ANIVERSARIO del nacimiento de Miguel Hernández, <i>Rayo que no cesa</i>	22
ENTREVISTA: Carmen Posadas	24
LA IMAGEN DE LA MUJER MEXICANA EN LA SOCIEDAD durante y después de la revolución mexicana reflejada en la novela <i>El sótano del caracol</i>	29

EL ANTICUARIO DE PALABRAS: Mostrenco	33
JA! Festival Internacional de Literatura y Arte con Humor	35
TUS DERECHOS COMO ESCRITOR/A	36
HOMENAJE: José Rodríguez Chaves	38
EL AUTOR Y SU OBRA: Félix Grande y las Rubaiyátas	40
CARTELERA LITERARIA	42
CONCHA URQUIZA	43
RESEÑAS LITERARIAS	45
AGENDA Y CONCURSOS LITERARIOS	47
SUSCRIPCIONES. LIBROS Y REVISTAS RECIBIDOS	48



LITERARTE Nº 1

SOCIOS DE HONOR: Carmen Posadas, Blanca Sarasua, Sabina de la Cruz. **IN MEMORIAM:** Blas de Otero. Pablo González de Langarika, Narciso Díez. **Fundada por:** M^a José Mielgo Busturia - **Edita:** LITERARTE editorial - **Directora de publicaciones:** - María José Mielgo Busturia - **Equipo de Redacción:** corresponsales determinados y directiva. **Corresponsales:** Tamara Andrés (Combarro-Pontevedra.España), Elvia Ardalani (Texas. EEUU), Ana M^a Castillo (Mérida), Adolfo Marchena (Vitoria-Gasteiz. España), Luis Manuel Pérez Boitel (Cuba), Silvia Rodríguez (Pontevedra), Elisa Rueda (Vitoria-Gasteiz. España), Beatriz Saavedra (México), Sara Vanegas Cobeña (Ecuador), Celia Vázquez (Vigo. España), Beatriz Villacañas (Madrid. España), Olivia Falcón (Canarias), Xavier Oquendo (Ecuador). **Maquetación:** Mercedes Sánchez. - **Correspondencia y colaboraciones:** Revista LITERARTE - Apartado de correos 1329 (48080) Bilbao- Bizkaia (España), Teléfono: 670 86 15 27 - info@literarte.net hacer constar para la Revista LITERARTE - https:// www.literarte.net - Dep. Legal BI-01809-2020 - © LITERARTE editorial. BILBAO 2020 TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS. ESTA PUBLICACIÓN NO PUEDE SER REPRODUCIDA NI TOTAL NI PARCIALMENTE, SIN EL PERMISO POR ESCRITO DE LA EDITORIAL. LA EDITORIAL NO SE HACE RESPONSABLE DE LAS OPINIONES EXPUESTAS EN SU PUBLICACIÓN, ASÍ COMO DE LA FALTA DE EXACTITUD, VERACIDAD Y/O ACTUALIDAD DE LOS CONTENIDOS POR CAUSAS AJENAS DE LA MISMA. PRIVACIDAD. TANTO LOS NOMBRES, COMO LAS DIRECCIONES POSTALES Y DE CORREO ELECTRÓNICO, FACILITADOS A LA REVISTA-EDITORIAL SE USARÁN EXCLUSIVAMENTE PARA LOS FINES ESTABLECIDOS POR LA MISMA Y NO ESTARÁN DISPONIBLES PARA NINGÚN OTRO FIN, ACTIVIDAD O PERSONA.

Frases CÉLEBRES

*“Quien mira hacia afuera, duerme y quien
mira hacia adentro, despierta”*
CARL JUNG.

*“El amor es como el mercurio en la mano.
Deja la mano abierta y él permanecerá;
agárralo firmemente y escapará”.*
DOROTHY PARKER.

*“Uno siempre conoce la verdad, la otra verdad,
la verdad oculta tras las apariencias, tras las
máscaras, tras las distintas situaciones que nos
presenta la vida”.*
SÁNDOR MÁRAI
(DE SU OBRA EL ÚLTIMO ENCUENTRO)

PHOTO BY KELLY SIKKEMA ON UNSPLASH

NOTICIAS

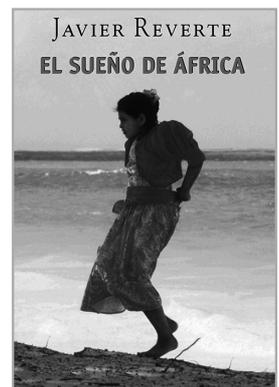
CRUCCONE, CC BY 3.0, VIA WIKIMEDIA COMMONS



EL ESCRITOR ESPAÑOL JAVIER REVERTE EN LA FERIA DEL LIBRO DE MADRID 2009

El pasado 31 de octubre del corriente, nos dejó el escritor y periodista Javier Martínez Reverte, conocido como Javier Reverte –dado que el periodista utilizaba su segundo apellido–. Era hijo también de periodista y cursó estudios de Filosofía y Periodismo. Fue un viajero incansable que nos deleitó con sus obras y además, nos permitió viajar a través de sus lecturas.

Algunos de sus libros obtuvieron un gran éxito, como por ejemplo *El sueño de África*, la Trilogía de Centroamérica, o *Corazón de Ulises*, este último ambientado en ciudades como Egipto, Turquía y Grecia.



Nos dejó el escritor, pero su obra ingente la podemos seguir disfrutando. Q.E.D.

BAÚL *poético*

De *Vegetaciones Carnívoras*

TIRITAS DE DAÑOS

Tengo tiritas de daños
y de años
que no he percibido
a causa de la persistencia
que aún está por venir.

Yo amé el Big Bang
y el crítico instante de súplicas
futuras;
luego, comencé a saborear profecías
y estropajos de betún
y hasta mastiqué cromos de los años 80.
Necedades enjauladas
y cócteles de aire comprimido.

Versos, a fin de cuentas...

POEMA NUMERO 7

Crucé el abismo con un arpa y dos muecas
expuestas al brillante iris destructor.
Luego, estando ya a salvo, me quité la piel
y fui humano.

Mordí los errores pasados y escupí dilemas.
Me senté en el trono vegetal y evaporé
con falanges el humo del averno.
Al fin creí en la suerte y el número siete habitó
en mi médula.

Suele ocurrir que somos destino
sin concretar...

Alex Vórtice

De *El silencio está lleno de nombres* (Premio internacional de poesía "Ciudad de Toledo", 1995)

SONETO AL MIRLO QUE SE COME MIS PERAS

Vienes todas las tardes, tan temprano,
aprovechas la ausencia de mi siesta,
llegas a tiempo, con la mesa puesta,
y te comes la fruta del verano.

Después desapareces, mini-hermano,
y tu canto visible es la respuesta
al coro de los árboles en fiesta
y al sol que te calienta tan cercano.

Mi frutal heredero, ladrón tierno,
con tu pico amarillo y tu impaciencia
pones a prueba el árbol de cada día.

Quizá te eche de menos en invierno,
tu forma de llegar y tu insistencia.
Si no vinieras más te llamaría.

De *La gravedad y la manzana*

LA MANO

Mido la transparencia exacta de las venas
y acerco la mano al silencio de los versos
y la noche.

Estoy aquí, la mano mía vuela
y se hace huracán y engendra pájaros.

Mido el perfecto impulso de los dedos,
con el bosque y la savia que lo habita.
Escribo.

La mano alcanza el borde la luz,
se mueve como el dios,
como animal de furia,
es toda corazón y toda idea.
Abofetea a la mortalidad
y se recrea
con el dolor bellissimo
del contacto de la piel y la palabra.

Beatriz Villacañas

De *En mi barrio no hay Quijotes*

NACER DE NUEVO

La argamasa de mi cuerpo
sostiene las soledades
que me han acompañado,
nostalgia que evocan
diecisiete años de ausencia.
He dejado ya de negociar
con el presagio y la fatiga,
parece ser de otro.
He abandonado los alambiques,
desordenado el tiempo,
porque me veo nacer
de nuevo, tal vez, precisamente,
en el aprendizaje del silencio,
en la voluntad de las especies
porque el amor, si te confieso,
puede resultar una torpeza
y de eso, nos hemos librado.

EN MI BARRIO NO HAY QUIJOTES

En mi barrio no hay Quijotes
pero observan, duermen,
planchan la vida en su impostura
de molinos rojos a la orilla del río,
el despertar de un ave,
los mesones cerrados al alba.
Las capas de plástico cubren
sus hombros como reliquias
labradas en hilo de plomo
y atestigo por tres veces
que él nunca estuvo aquí,
que nunca fue zaherido.

No más templanza que la suya,
ahora lo digo, lo atestigo,
también a él le dieron con un palo,
todos, como a César Vallejo.
Yo soy uno más, qué duda cabe,
por eso en mi barrio no hay Quijotes
aunque sobren los deslices,
las segundas intenciones, la banalidad,
el latón abollado de las jofainas,
el dejar de lado esas costumbres,
que si fueron, fueron de otros.

Adolfo Marchena

De *Como decíamos ayer...*

SU ENCANTO

Su voz de tono grave e impostada
que jamás vacilaba ante la mentira,
se derritió con la rutina un día.
La costumbre habitó su alma;
la fragancia de su viril encanto
se colgó de su camisa de once varas
rasgada con la inercia de la vida.

MUNDO BIPOLAR

En este mundo bipolar masculino y femenino
en donde nuestros imanes en larga distancia
se atraen
mientras que en las cortas se repelen,
trato de mantener la donosura de la estirpe de
Eva
en un mundo de amorfa paradoja.

El aliento del recuerdo,
de cuerpos en deseo incandescente de metal
deformándose y adaptándose entre sí,
bajo el martillo en el yunque de los dioses;
convulsionándose y contrayéndose
en espasmos de felicidad instantánea
hasta resultar una maraña de placer y gozo,
de brazos entrelazados, de apasionados besos.

Yo anhelaba complacerte,
tú, el acero, la sangre y la carne,
los horrores y el vacío,
la ambición resplandeciente tras el frío del
cero absoluto.

Tu alma, aguda y obtusa,
blanca y negra por igual, no piensa;
vibra el mecanismo de ruptura
frente a mi ternura como defensa.

Has sido mi cosmos particular.

Celia Vázquez

BORDE DESPUÉS

Hay un ritmo de campanas
que fluye desde la torre arruinada,
un talán talán engordando la vacante,
un chirriar golpeando la puerta del bar
que bebe viento y aliento detenido.
En el día la luz es ambarina
como las antojadizas hojas del libro
que reposa en la comisura de una calle
respondiendo a la corriente alterna,
al espesor de una sucia gota de lluvia,
al polvo que se hizo negro y persistente.
Cuando oscurece aparecen las fauces
que tragaron esa morosa desesperación
momificada en habitaciones,
goteada en reductos que dejaron
de ser fiables después de cubrirse
de tanta obesa vaciedad.
No sólo sisea el silencio en las batientes
del centro comercial,
también en la cópula de unos amantes helados
contoneándose áridos,
en los nidos escavados del delirio,
en las hojas agotadas,
entre los cables sin tensión.
Tal vez se esperase sangre, carnicería,
una túnica adversa desplomando
tortura o fatua aniquilación;
pero no, ocurrió con simple normalidad,
dejándose en segundos, minutos y horas,
con sus meses, sus años,
como una irremediable inhalación
consumiendo el afán,
la decadente serenidad
o la cretina plegaria de algún místico.

Kabalcanty

De *"Ecos, aires y camelias"*

MEDIO SIGLO DESPUÉS

No volverás a estrenar la ilusión
sin que te importe el futuro,
ni contendrás el arraigo
que te insistía sobre una carrera
solventando tu boca en la fuente,
o pateando un balón obtuso
y clamando la peripecia del gol.

Concurrirás donde confluímos todos:
en la perseverancia que firma
un garabato al rizo de una ola
y lo estampa posible en una orilla
que posa momentáneo recuerdo.

Idas y venidas sembrando el fondo
que oscila sobre un abismo
que ves diáfano por ocultártelo
en la experiencia de caminar a ciegas
bajo la simpleza eruptiva de tu verdad.

Kabalcanty

De *Tentación Botánica* (Premio Paul Beckett
de Poesía)

ESPERA EL BOSQUE

Boscus

Detrás de la luna de tarde
que asoma sus puntas crecientes
a una bajamar que no devolverá su sombra,
espera el **bosque**.

Solo el bosque sabe de mis ojos sin luna.
Solo el bosque conoce mis huellas ahogadas
en el barro.

Solo el bosque, cuando subo a más altura,
me ofrece un horizonte.

Detrás de la luna de tarde
que asoma sus puntas crecientes
a una bajamar que no proyectará su sombra,
espero el *horizonte* de la noche.

EN LOS SUBURBIOS DE LA MEMORIA

Crysanthemum morifolium

Las voces de los muertos
que habitan en el nodo sur
llegan hasta el mármol negro cubierto de
crisantemos

desde el que responden
los muertos del nodo norte.

Hemos alojado a los muertos antiguos
en los suburbios de la memoria
y evitamos salpicarnos
con los muertos recientes,
por si los asesinos,
que siempre justifican la existencia de unas
coordenadas,

se fijan en nosotros,
transeúntes aquí abajo,
aún vivos,
y cobardes.

Elisa Rueda

De *La lejanía de las cosas*

POEMA N.º 18

El escritor levanta la pluma,
relee lo escrito, lo reconoce
levemente, se trata de su letra.

Va a la ventana en busca
de una palabra,
apenas serena la respiración.

Encuentra las nubes estancadas,
no se oyen gritos de niños,
charlas de ancianos
ni siquiera un motor encendido.

Ha enmudecido el viento
y el tiempo queda a la espera.

Al ritmo de las mareas
un temor se prepara
para lanzarse, tomar su pecho;
nada se mueve aún
en el crepúsculo gris.

Un aire de tristeza,
un gesto suspendido,
una lágrima por derramar
sacuden su cuerpo.

De *Condición terrenal*

–75–

Cuando la vida golpea
el rostro con el desprecio
vacila la fe en lo humano.
No cabe respuesta
sino un sueño sin medida,
un resguardo que encierre
el derrumbe y el olvido.

–95–

Finalizar un poemario
es entrar en el silencio
de la escritura agotada,
es quedarse sin destino,
sin propósito o porvenir.
Y anhelar un nuevo proyecto.

Enrique Arias Beaskoetxea

ALQUILARSE

Alquilar la mente, el cuerpo, el tiempo,
en todo o en parte, con su sensación de vacío.
Alquilarse para salir a la calle y olvidar que la casa
es el asilo de las miserias irremediables,
para poder reconciliarse con la vida ante tanta tempestad,
para administrar en el futuro las escasas alegrías,
para ser inconsciente y tener fe en los fracasos,
para alejarse de la apología del lamento que nos roba la voz,
para no caer en la indolencia quietista de la soledad,
para tener un rato de compañía y olvidarse de sí mismo,
para poder preguntar cuántas maneras hay de ser feliz
y por qué se elige casi siempre la peor de todas las posibles,
para reconocerse con otros en el sentido amargo de las cosas,
para no ser la única persona a la que no quiere nadie,
para no sentirse culpable después del engaño,
para tomarse unas copas y reír en falso.
Pero también puede que no todo sea cierto
y que el mejor estado de ánimo sea el pesimismo.

Alquilarse para poder pagar a las desgracias
cuando nos vienen a cobrar sus rentas con interés sobrevenido.

Alquilarse para poder seguir dando tumbos sin derrumbarse.

BILINGÜE

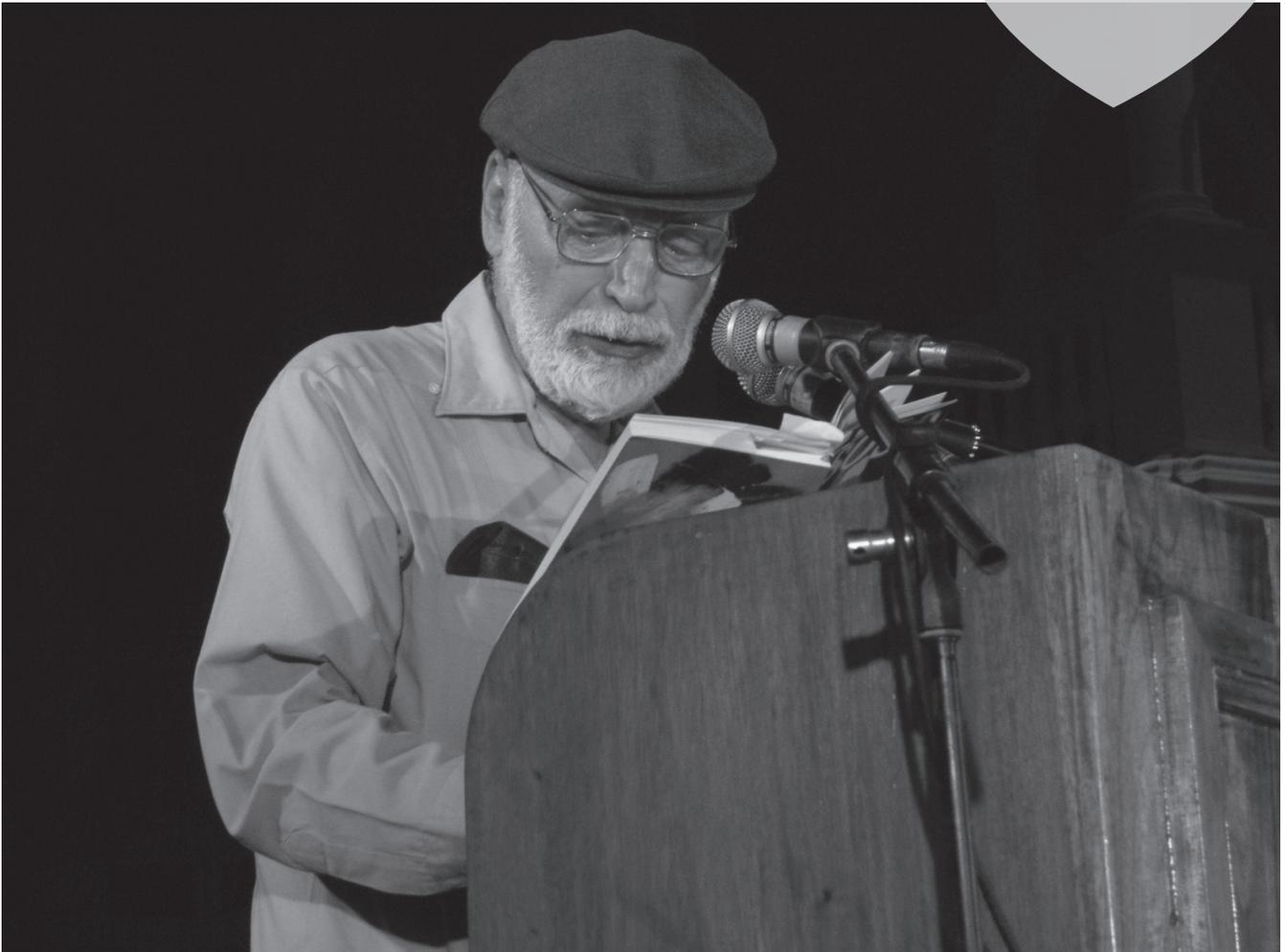
(Primera parte)

Me enseñó tan bien su lengua
que en dos clases prácticas
la mía muerta
se hizo viva y bilingüe dentro
de su autónoma boca.

Nunca asistí con mayor interés
a una academia como la suya
en la que sin necesidad
de pronunciar palabra alguna
–sólo de oyente y con el juicio perdido–
aprendí desde el primer momento
de la a a la zeta
la raíz de su lenguaje y su persuasivo léxico.
Con muchos giros gramaticales.
Sin comas para no perder el tiempo.

Y es que era tan atrayente la publicidad de sus labios
que fue imposible no matricularse.

Gonzalo Otamendi



© FESTIVAL DE POESÍA DE GRANADA, NICARAGUA. 2019

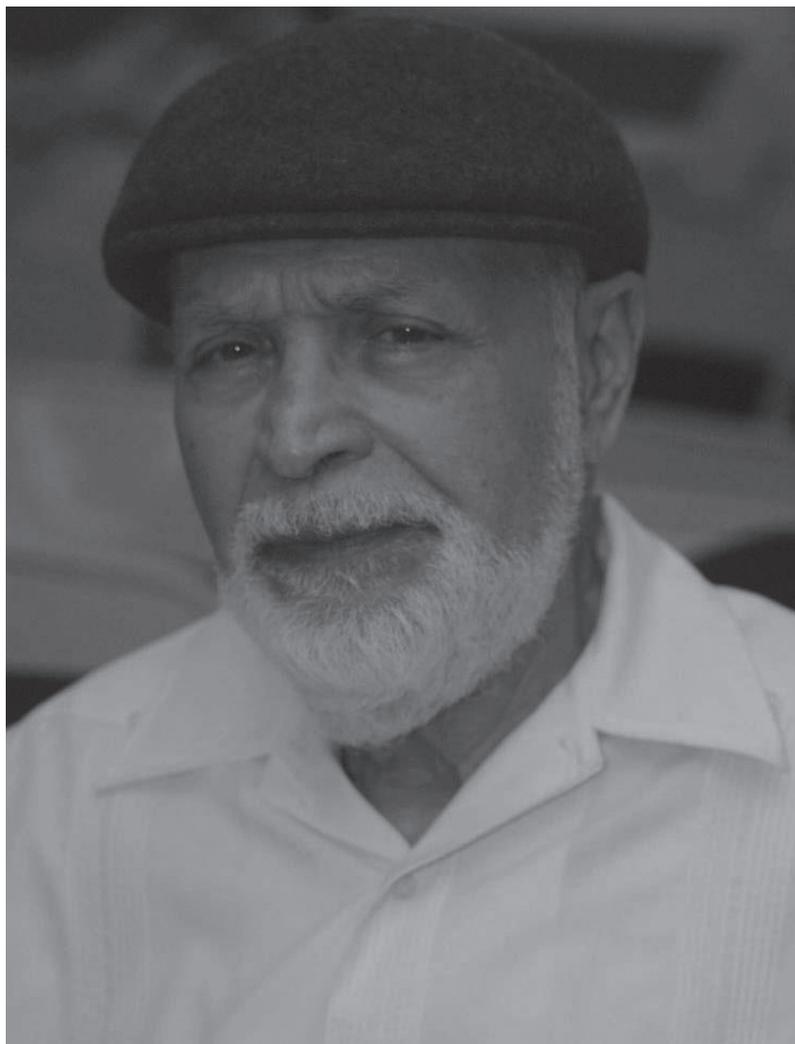
Roberto Sosa

Por Luis Manuel Pérez Boitel

EL POETA ROBERTO SOSA FALLECÍA EN TEGUCIGALPA EL 23 DE MAYO DE 2011 Y NOS DEJABA HUÉRFANOS DE SUS VERSOS. *LOS POBRES* (PREMIO ADONAI DE POESÍA 1968) Y *UN MUNDO PARA TODOS DIVIDIDO* (1971) FUERON LOS POEMARIOS CON MÁS ECO FUERA DE HONDURAS.

Sí, yo vivo aquí, o más bien muero. / Aquí donde la sombra purísima del niño / cae en el polvo de la angosta calle. Nada me haría negar, decirle al mundo, que volviera a descubrir nuevamente bajo el cielo de Tegucigalpa al poeta Roberto Sosa cuando me daba la bienvenida aquella noche de abril, que me abrazaba y dedicaba alguno de sus libros, con cierto sigilo, durante los días en que visité su país. Ganador como yo del

premio Casa de las Américas, me había confiado su amistad y cariño bajo una hermosísima dedicatoria de su Antología personal, que en su cuarta edición publicaba la Editorial Atlántida, la que precisamente inaugura con un extraordinario texto dedicado a la capital del país. Creo que uno de los poemas más hermosos que he podido leer que tiene como leit motiv la ciudad. Y es que las manos del poeta habían ya fraguado la

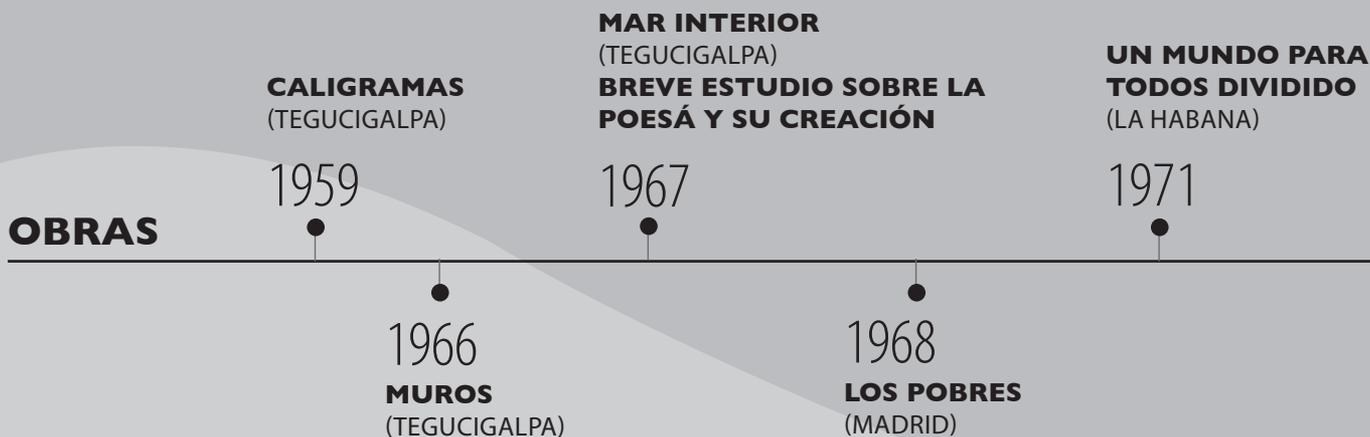


Vivo en un paisaje / donde el tiempo no existe / y el oro es manso. Y el poeta de paso lento, y mirada profunda como los amaneceres de su país, apoyado en su esposa María Lidia, aquella noche; se había sentado frente a mí, alrededor de una pequeña mesa, en las inmediaciones de una librería donde se presentaría mi libro. Habíamos quedado en encontrarnos en La Habana en los meses venideros para compartir nuevos espacios. Me confesó que debían realizarle una operación en los ojos, que ya no podía leer, y que prefería venir por la isla en estos meses. Sostuvimos un maravilloso diálogo antes del recital de poesía, que concluyó con el intercambio de nuestros libros y la posibilidad de futuros encuentros y así, el abrazo.

imagen de *Los pobres*, como titularía al poemario galardonado en 1968 con el importante Premio Adonais.

La ciudad es también una especie de estuario donde el bardo inaugura ciertos puertos, ciertos paisajes que en el poema se ofrecen como si edificara desde ese empeño del "ser" la dimensión del otro, es decir, la ciudad.

Llevaba, en mi equipaje, celosamente guardado, un ejemplar de la edición príncipe de su poemario *Un mundo para todos dividido*, editado por Casa de las Américas, para que me lo dedicara en algún encuentro, que definitivamente volvió a realizarse durante esos días. La búsqueda del "ser" era para el poeta la verdadera dimensión del poe-



“VIVO EN UN PAISAJE DONDE EL TIEMPO NO EXISTE”

ma. Su sencillez y su vida fueron tan abarcadoras como la epifanía que se edifica en cada una de sus obras. La salutación ante el hombre que pasa y busca en la vida esa sabiduría cómplice, nos desgarran la estirpe, el estoicismo de los que buscan un simple lugar del mundo, apartado del mundo, para edificar esos textos que tienen la grandeza de lo genuino y la veracidad del tiempo. Poesía esta que marca los pasos del semejante, del que le acompaña, del que busca en ese bregar los caminos más verdaderos.

Afianzar esos países fueron quizás los motivos para llegar hasta su casa y comenzar a dialogar sobre la fe que imponen las palabras, el desasosiego ante la búsqueda del tiempo. A veces la esperanza / (cada vez más distante) / abre sus largos ramos en el viento. Nos sacude, nos estremece, nos impone no creer del todo ante la magra realidad. Y de eso también es difícil hablar. Pero yo no puedo hablar de otras realidades que no sea la noticia que llega y me consterna. El poeta Roberto Sosa ha viajado hasta allí, hasta donde el

tiempo no existe, hasta el hondón de su Tegucigalpa preciada y se ha quedado en el oro de la noche, después de conocer el mar y la amistad del ángel. Buscará en el cielo de Honduras hoy mismo esas luces para no distanciarte del todo, y quedar en el relente de esas evocaciones que supone una ciudad y los amigos que ya no olvidan, que ahora mismo estarán con él, incluso desde la distancia.

Pero a veces lo más triste son los nombres y los abrazos que ya no podrán ser, poeta mío, Roberto Sosa, y nos alejamos de tu casa sin comprender que aquella tarde sería la única para decirle adiós, que mientras cerraba su puerta junto a su esposa y le bendecía y yo me aislaba en el coche, no pareciera real que fuera así la forma en que se despiden los poetas. Déjame amigo, lee-te ese final memorable: Tegucigalpa. / Tegucigalpa. / Duro nombre que fluye/ dulce sólo en los labios.

Ahora amigo mío, poeta mío, tuya es la ciudad para siempre.

PROSA ARMADA

1981

HASTA EL SOL DE HOY

1987

MÁSCARA SUELTA

1994

ANTOLOGÍA PÓSTUMA HONDURAS, POESÍA NEGRA, EDITADA POR EL CENTRO CULTURAL DE ESPAÑA EN TEGUCIGALPA

2011

1985

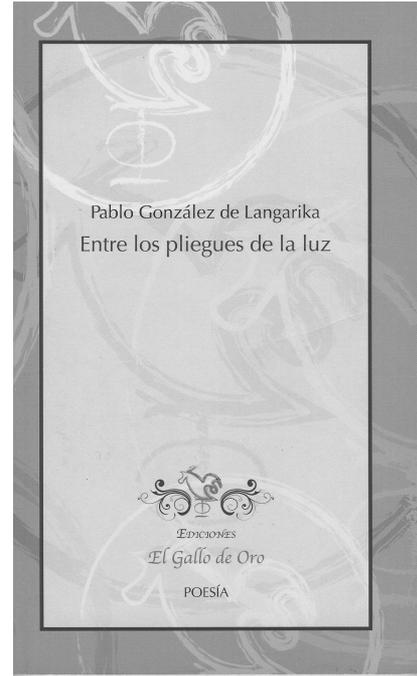
SECRETO MILITAR

1990

OBRA COMPLETA ANTOLOGÍA PERSONAL LOS PESARES JUNTOS

1995

EL LLANTO DE LAS COSAS



Pablo González de Langarika

Por M^a José Mielgo Busturia

LA REVISTA LITERARTE NO PODRÍA COMENZAR SU ANDADURA SIN HACER UN SENTIDO HOMENAJE AL POETA Y EDITOR PABLO GONZÁLEZ DE LANGARIKA:

Un poeta que vivió por y para la poesía. Como editor, consiguió que *Zurgai* –la única revista literaria, en soporte papel, durante muchos años en la villa de Bilbao, se convirtiera en un referente literario, imprescindible, que con las décadas atravesó fronteras.

En lo personal, siempre le estaré agradecida a aquellos consejos que me dio –cuando se los pedí–, pues yo comenzaba mi andadura como editora y él llevaba muchos años ya en esas lides. Un hombre sincero, riguroso, exigente, pero buena gente, buena persona. Con un concepto de la poesía excelso, diferente, donde la poesía *es respetada* y definirse poeta, son palabras mayores.

Fue un halago cuando, en unas conferencias, me definió como “*la Margaret Thatcher de la edición*”, sabedor, por experiencia propia, de lo difícil que era y es el mundo editorial, lograr mantenerse en el tiempo con pequeñas subvenciones, o a veces ninguna. En definitiva: luchar por un sueño. Ambos dos, luchábamos por los nuestros y él consiguió mantener la edición de *Zurgai* con rigor, con profesionalidad. Dicha edición se convirtió también en la oportunidad de muchos escritores-as, para que sus trabajos pudieran ver la luz. Un hombre, conmigo lo fue, generoso y sincero: entendida la sinceridad, no por lo que queremos oír, sino por la opinión sincera del otro.

Recuerdo nuestras charlas e intercambio de opiniones sobre lo humano y lo literario. Sabía bien de las ingratitudes como editor, de la mezquindad del individuo, pero también reconocía a los agradecidos. Un poeta con un gran bagaje y ávido lector. En lo humano: con una gran sensibilidad.

Nació en Bilbao, en 1947. Compaginó su trabajo con la creación literaria, no sin sacrificios, y la edición de la que fue, sin duda, la más importante revista de poesía del País Vasco: *Zurgai*.

Junto con otros escritores impulsó una asociación, Sociedad Poético Literaria Aralar que con el tiempo daría lugar al

De *Entre los pliegues de la luz*

LAS PALABRAS

Las palabras que vienen y se van, las que te acechan, las que descubren tu lengua, sus silencios, las que inscriben su censo entre los huesos.

Las que recorren el cuerpo y sus manglares, las que destruyen el hielo, las que aconsejan la luz y rechazan la ignominia. Las que provienen del ayer, las que escalonan las torres del recuerdo y anidan en el alfoz de la memoria. Las que discuten por ti, las que se alejan, las que fijan lo que fuiste, lo que serás, lo que no has sido...

Las que te hacen comprender, las que estacionan la voz del corazón en un andén y disponen el convoy y su destino. Las que sojuzgan la sed y la presencia. Las que destierran el pánico, las que conforman el traje que te viste.

Esas y las que están por descubrir entre las brasas en las que cuecen los versos, lentamente. Las que escriben tu epitafio, las que te dañan. Las que siempre están de sobra cuando naces, cuando haces, cuando piensas, las palabras que te son imprescindibles... las que silencias.

De *El grito de las aves*

Soñamos con la luz, pero la luz es ciega;
si estimamos su reino es por la sombra
que mana firme en el silencio.

Si pienso en ti desde la luz, la pena arrecia,
sólo en la sombra
el corazón es una máquina perfecta.

Andar sobre la luz,
sobrepasar las infecciones del rocío.
Todo fue inútil.
Como pájaro herido caí a tierra,
tacté las alas del ángel que no fui.
robé esa sombra que en la noche me
delata

y es terreno de la luz,
pero la evita.

colectivo *Zurgai*. Euskal Herriko Poetak. Poetas por su pueblo.

Ganó numerosos premios literarios dentro y fuera del País Vasco, entre ellos el Premio Nacional de Yecla en 1985 y Premios Imagínate Euskadi en 1992, en 1994 y en 1996.

Su obra editada es muy extensa, entre la que se encuentran títulos como "Los ojos de la iguana y otros poemas" (1987) "27 sonetos de amor y una canción enajenada" (Premio Imagínate Euskadi 1996), "La memoria del aire" (Colección Ametsak, Bilbao 2009), "El grito de las aves" – donde el poeta nos ofrece su versión más sombría y luminosa, más dolorida y cierta. Una obra metafísica, llena de sentimientos–, entre otros.

En sus comienzos, su obra estuvo influenciada por los versos de otros autores vascos como Blas de Otero o Unamuno, entre otros, pero poco a poco

Langarika es considerado como uno de los grandes renovadores de la lírica vasca en lengua española.

fue creando su propio estilo, su propia forma de decir, de expresar.

Es innegable, también, que en los últimos años el poeta fue un seguidor de la obra de otro poeta, a quien dejó patente su admiración y a quien invitó, en más de una ocasión, a participar con su obra en las páginas de Zurgai así como en algún que otro proyecto: el poeta Antonio Gamoneda.

Desde estas páginas, una vez más, gracias por aquellos consejos que no cayeron en *saco roto*.

REGLONES

y arpeggios

Por Adolfo Marchena

LA M.O.D.A.

En camiseta de tirantes

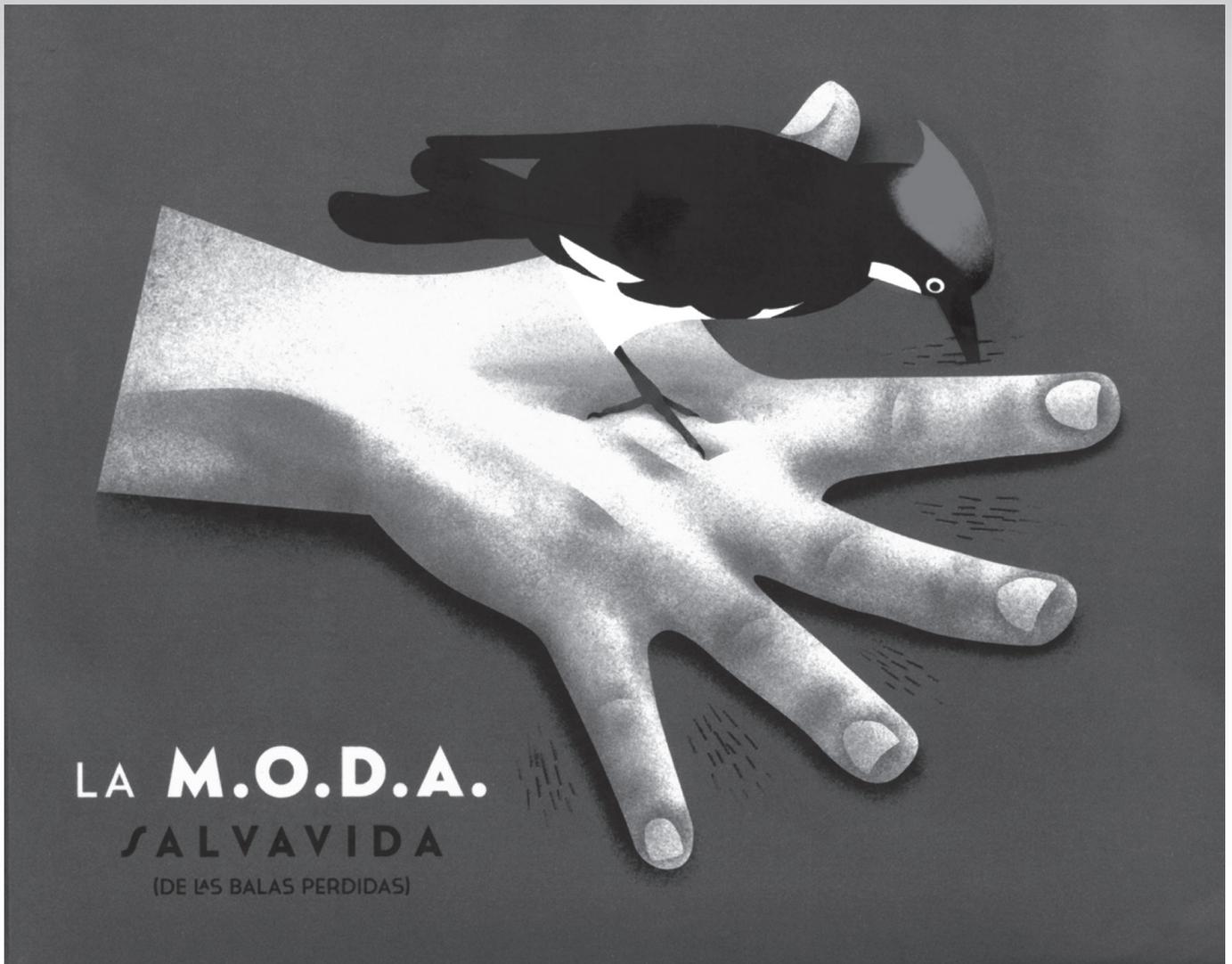
Aunque se les conoce con el acrónimo de LA M.O.D.A. originariamente nacen como *La Maravillosa Orquesta Del Alcohol*. Desde sus comienzos, allá por el 2011, “deciden ser dueños de su música” declara David Ruíz, autor y compositor de casi todas las letras del grupo. Inmersos en una trayectoria donde siguen fieles a “la indumentaria con la que empezamos”, como afirma Caleb Melgizo, esta peculiar banda compuesta por siete miembros, actúa en camiseta blanca sin mangas y pantalones negros, a modo de uniforme. Un hecho que, a día de hoy, les distingue como las gafas de sol de Bryan Adams o la cinta de pelo que Kendall Jenner puso de moda allá por los noventa. Se puede interpretar como una seña más de identidad. Esta banda burgalesa comenzó a tocar en pequeños locales, donde poco a poco, se fue conociendo su quehacer artístico, en un trabajado recorrido donde comenzaron cantando en inglés y donde, después de muchos festivales, ya en el año 2017...

Su primer viaje fue A coruña, donde comieron en un parque (espagueti). Cercanos al público pero lejanos del ámbito comercial, con trabajos auto editados, se buscan un hueco en el difícil ámbito musical, como el literario, bien lo sabemos, a base de recorrer carretera y surcar la geografía de norte a sur. Su primer trabajo data del año 2013 con canciones como *Nómadas* o *Los hijos de Johnny Cash*. Posteriormente publicarían en el 2015 *La primavera del invierno*, título que hace un guiño a Benedetti y a Toulouse Lautrec. La banda combina instrumentos poco habituales como el acordeón, saxofón, banjo, mandolina o clarinete. Algunos opinan que su música tiene influencias del folk, country, punk y rock and roll. Otros hablan de música alternativa *indie* que pudiera ser, si nos ceñi-

mos a su independencia. Si nos detenemos en las letras y su contenido David Ruiz bien podría ser un cantautor, otro buen cantautor. El grupo, desde luego, tiene sus raíces castellanas, con influencias, efectivamente del folk celta, pinceladas de country, sin dejar de lado el rock and roll. Las letras, sugerentes y plagadas de simbología, nos sumergen en un mar de oleaje social, con una melodía y un ritmo que atrapan y seducen. Letras de carácter individual, que cuestionan el ser o no ser, reivindicación social, algunos sueños y esperanza. Me consta que David es un tipo versado en literatura y pintura. Lo percibo cuando en algunas letras menciona autores como Oscar Wilde, Jack Kerouac o Antonio Machado.

En el año 2017 graban el disco *Salvavida (De las balas perdidas)*, con letras de David Ruiz, salvo *La viaja banda*, donde le acompaña Escandar Algeet y *Los locos son ellos*, con Victor Ruty y Rober del Pyro; la intro de Manuel Molina (extraída del documental de Tao Ruspoli) y la 1ª estrofa, de Chicho Sánchez Ferlosio “Cárcel tengo por fuera/cárcel por dentro/voy vagando y vagando/puerta no encuentro/no importa cárcel por fuera/si la de adentro salir pudiera”. En *Océano* la frase “el lobo nunca trabajará para el circo” pertenece a Dheformer Galinier, artista de origen gaditano, lirista que abarca el Hip-hop y el Rap. Si citamos otras colaboraciones *La Maravillosa Orquesta Del Alcohol* se puso en contacto con Quique González -quien recientemente ha versionado poemas de García Montero-, y que accedió a tocar, a modo de balada, la canción *Dallas-Memphis*. cuya autoría pertenece a Quique González. Dicha canción se presentó en el segundo concierto de EL PAÍS en la terraza del Gy-mage, en el barrio madrileño de Malasaña.

Salvavida, su último trabajo hasta la fecha, resulta sobrio y cuidado, con arreglos de Diego Galaz. Tras dos años de gira y más de 135 “bolos” se despiden para seguir componiendo. Y lo han hecho, como sueño que se cumple, reuniendo a cerca de



15.000 personas, *fieles* (y visionando el concierto así sucede, un público entregado), en El Wizink Center, donde lo hicieron acompañados por Morgan, el citado Quique González y Juan Blas, junto a otros habituales como Victor Rutty&Robert del Piro o el dúo Fetén Fetén. También llenaron en Barcelona, Valencia y Bilbao. Respecto al grupo, en entrevista de Jesús Fernández Úbeda, David nos dice que: "Somos conscientes de dónde venimos, tenemos los pies en el suelo. Sabemos que estas tres Rivieras nos han costado muchos conciertos y mucho trabajo". Finalizo con *La inmensidad*, segundo título del disco, donde dicen: "Morir siendo un vagabundo en Paris/como Os-

car Wilde/y salvar el Olympia como Edith/quiero quemar la culpa y gritar/"no, je ne regrette rien". Si en esta ocasión les hablo de *La Maravillosa Orquesta Del Alcohol* es por la lucha, a semejanza con la del escritor incipiente y solitario, o no, el día a día, el trabajo necesario, la prolongación de una voluntad que nos conduce al escenario, pese al rigor del tiempo. Al escenario de los otros, al escenario de la vida. Para percatarnos que la primera pedrada no siempre es la más certera. Que buscaremos siempre, la eterna estrofa, el postrer verso. Para regresar, tal como era su intención, con un trabajo nuevo que verá luz a comienzos del años 2021.



Maricel Mayor Marsán

Por M^a José Mielgo Busturia

Galardonada con el "Editor's Choice Award" por la Biblioteca Nacional de Poesía de los Estados Unidos en 1996.

Maricel Mayor Marsán nació en Santiago de Cuba (1952). Poeta, narradora, dramaturga, crítica literaria, traductora, profesora, editora, académica de número de la Academia Norteamericana de la Lengua Española (ANLE) y académica correspondiente de la Real Academia Española (RAE) y de la Academia Venezolana de la Lengua (AVL), a quien tengo el honor de conocer hace ya unos cuantos años. Maricel reside en la actualidad en Estados Unidos y vivió en España entre los años 1970 y 1972. Es Licenciada en Historia, así como en Ciencias Políticas y Educación, además de estar graduada con una Maestría en Administración Pública y haber cursado el doctorado en Ciencias Jurídicas. Tiene publicada una extensa obra lírica, como por ejemplo: *Lágrimas de Papel* (1975), *Rostro cercano* (1986), *Errores y Horrores* (2000), *En el tiempo de los adioses* (2003), *Poemas desde Church Street* (2006), *Rumores de suburbios* (2009) y *Miami – poemas de la ciudad* (2015), entre otros. También tiene publicadas obras ensayísticas y teatrales. Sus poemas, cuentos, obras de teatro y artículos han aparecido en innumerables publicaciones alrededor del mundo y en varios idiomas.

En 1999 fue una de las fundadoras de la Revista Literaria Baquiana, de la cual sigue siendo directora del Consejo de Redacción de la versión digital e impresa de la misma. Ha participado en infinidad de Encuentros y ha sido galardonada con muy diversos premios y reconocimientos. Cabe señalar que recibió el "Editor's Choice Award" por la Biblioteca Nacional de Poesía de los Estados Unidos en 1996, fue invitada para participar en las Tertulias Virtuales de Creación Literaria por la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes en 2001, fue galardonada con el premio de relato breve "Chile con mis ojos" por la Televisión Nacional de Chile (TVN) en 2007 y fue seleccionada entre los "100 latinos of Miami" en 2010. Ha colaborado en diversos programas de radio y televisión en Chile, España, Estados Unidos, México, Puerto Rico y República Dominicana.

Una mujer de verbo fácil, con una obra y experiencia literarias muy extensas y con un amplio bagaje como directora de una de las revistas literarias en español más importantes en los Estados Unidos como es *Baquiana*. En lo personal: una mujer sencilla, humana y que inspira confianza. Con la mano extendida, valora y mima la palabra en su justa medida –algo a valorar siempre.

¿Qué le llevó a Maricel Mayor a la Literatura?

Desde muy pequeña me entusiasmó la lectura. Comencé la escuela primaria a los tres años. Mi madre consideró que era el momento adecuado porque yo hacía muchas preguntas y necesitaba algo más que el ambiente hogareño para suplir mis necesidades de aprendizaje. A diferencia de otros pequeños que protestaban o lloraban al llegar por primera vez a clases, para mí el colegio se convirtió en una fiesta. Allí encontraba las respuestas a muchas de mis interrogantes y a los cinco años ya había comenzado a leer y escribir. Eventualmente, todos esos mundos que fui descubriendo en los libros me llevaron al mundo de la literatura.

Como editora, bien sé que nos satisface ser el tranvía de la oportunidad de terceros. ¿Qué siente, como editora, cuando ve que autores-as que un día editaron en Baquiana y que esa fue la primera ocasión para salir del ostracismo en el que pudieran encontrarse?

Por regla general, no publicamos a escritores que recién comienzan. Casi siempre, los autores que participan en la revista han demostrado su compromiso con la literatura de antemano, bien porque ya tienen algún libro publicado o porque sus textos han aparecido en otros medios de prensa previamente. A través de los años se han vinculado a la revista muchas plumas notables e importantes. No obstante, en algunas ocasiones, los méritos de los trabajos enviados ameritan la publicación de los mismos, sin tener en cuenta la trayectoria de su escritor. Por otra parte, la Revista Literaria Baquiana ha apoyado en muchas ocasiones a escritores jóvenes o que recién comienzan. Un ejemplo es el Premio "Nuevos Valores de la Poesía Hispana" que la revista organizó por

ENTREVISTA



MARICEL

MAYOR MARSÁN

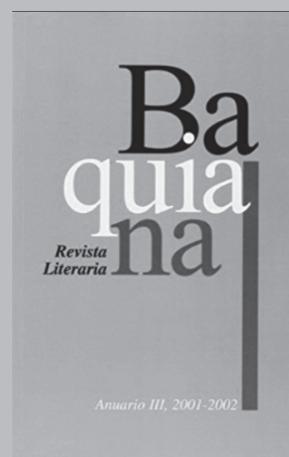
- * NACIÓ en Santiago de Cuba.
- * RESIDE en Miami.
- * OBRA EDITADA

Obra lírica:

Lágrimas de Papel (1975),
Rostro cercano (1986),
Errores y Horrores (2000),
En el tiempo de los adioses (2003),
Poemas desde Church Street (2006),
Rumores de suburbios (2009)
y Miami – poemas de la ciudad (2015), entre otros.

También tiene publicadas obras ensayísticas y teatrales.

Sus poemas, cuentos, obras de teatro y artículos han aparecido en innumerables publicaciones alrededor del mundo y en varios idiomas.



Revista BAQUIANA

STOCK IMAGE

Baquiana es un medio donde reina la diversidad en todos los sentidos: géneros y estilos literarios, puntos de vista y nacionalidades de origen.

espacio de seis años, conjuntamente con el Centro Cultural Español de Miami (CCEMIAMI) y la Agencia Española de Cooperación Iberoamericana para el Desarrollo (AECID). El premio se estableció para descubrir nuevos talentos poéticos entre personas de 18 a 39 años de edad. El certamen tuvo un gran éxito y yo tuve la dicha de servir —como presidenta del jurado del mismo— durante todo el tiempo que duró. En esa oportunidad me sentí muy honrada y feliz de ser *el tranvía de la oportunidad de terceros* porque, además, estábamos ayudando a la promoción del español en todo el Estado de la Florida.

¿Cómo surgió la idea de fundar la revista Baquiana?

Baquiana surgió como una necesidad de reafirmar la existencia de muchos autores que escribían en español dentro del territorio estadounidense y, de una manera u otra, para promover la literatura en dicho idioma desde este espacio geográfico. La revista surgió primero en la Red y luego pasó a la versión impresa, al final del primer año digital. Desde entonces, hemos incorporado a casi mil autores que trabajan diversos géneros literarios y que proceden de diversas latitudes. Por lo general, siempre dedicamos un gran porcentaje de sus páginas a los escritores *hispanounidenses* y un menor porcentaje a los escritores invitados de otros países.

¿Qué destacaría de la misma?

Baquiana es un medio donde reina la diversidad en todos los sentidos: géneros y estilos literarios, puntos de vista y nacionalidades de origen. La revista es un reflejo de la sociedad norteamericana donde la comunidad hispana está conformada por personas que proceden de todos los países donde se habla español. Y, a propósito, el neologismo *hispanounidense* fue aprobado por la RAE, a instancias del director de la Academia Norteamericana de la Lengua Española (ANLE), hace unos pocos años atrás, para definir a todos aquellos que como

yo procedemos de otro país y nos hemos establecido en los Estados Unidos, bien sea como ciudadanos o residentes permanentes.

El verdadero éxito y lo difícil, no es darse a conocer —que también— sino que una vez conocido, poder mantenerse. ¿Cuál ha sido el elixir de Baquiana para mantenerse tantos años ya, y son muchos, siendo una revista de referencia?

Tienes razón con lo que dices. En los veinte años de la publicación, hemos visto con beneplácito el surgimiento de muchas revistas en el área del sur de la Florida y en otras áreas del país. A su vez, hemos visto con mucha tristeza la desaparición de muchas de ellas. No es fácil mantener una publicación así por mucho tiempo.

En el caso nuestro, pienso que lo que nos ha facilitado la permanencia es el hecho de la propia diversidad de la revista. Como te mencioné anteriormente, Baquiana es una revista que siempre ha incluido en sus páginas a diversos autores procedentes de todo el espectro de la hispanidad en los Estados Unidos. Nunca hemos sido una publicación de *Ghetto*, dirigidas a una nacionalidad en particular o a un grupo de amigos o lectores. Baquiana es para todo tipo de lectores. Por tanto, quizás esta sea la clave del éxito que hemos conseguido.

¿Qué anécdota —aunque tendrá muchas en tantos años y con tantos autores-as— nos podría contar que le dejó más impresionada?

Tengo infinidad de anécdotas de todo tipo, tanto simpáticas como interesantes. Una de las que más me ha impresionado fue una ocasión cuando el prestigioso escritor e intelectual colombiano David Sánchez Juliao, Premio Nacional de Cuento de su país en varias ocasiones, Premio Nacional de Novela Plaza y Janés, con *Pero sigo siendo el rey*, y Premio Nacional de Literatura 2003 por *Vida y Obra*, nos permitió la publicación de una de sus piezas de teatro inédita *Pedrito, el soñador*, con el fin de cumplir con nuestras normas de publi-



CON LA ESCRITORA CARMEN POSADAS, EL ESCRITOR RODOLFO PÉREZ VALERO Y LA ESCRITORA ROSA MONTERO EN LA FERIA DEL LIBRO DE MIAMI 2013

cación y poder participar en la revista en el año 2003, postergando la publicación de dicha obra con una editorial de renombre para más tarde, si es que lo llegó a hacer. No tengo constancia de ello. Teniendo en cuenta que Baquiana solamente tenía apenas tres años de vida en aquel momento, ese gesto de confianza del autor colombiano fue impactante para mí, casi no me lo creía. Con el tiempo nos hicimos amigos y cada vez que regresaba a Miami le agradecía su detalle con nuestro proyecto editorial. Sánchez Juliao falleció en Bogotá en 2011 pero siempre lo recordaré como uno de nuestros grandes apoyos.

Desde el punto de vista literario: ¿qué ha supuesto Baquiana en estos años?

Una plataforma para muchos escritores hispanounidenses y, gracias a la existencia de la Red, una vía de comunicación y reconocimiento, en todos los sentidos, entre los creadores y sus lectores.

¿Y en lo personal?

Muchas horas de trabajo, menos tiempo para la familia y para mis propios proyectos personales.

¿Cree que nos compensa a los editores tanto esfuerzo, tanto trabajo, cuando echamos la vista atrás y vemos el camino recorrido?

Creo que sí. En el caso de Baquiana, los autores hispanounidenses necesitaban una revista que los incluyera a todos por igual y los hiciera visibles en otros países del ámbito iberoamericano, más allá de las fronteras estadounidenses. Incluso, la digi-

talización de este tipo de literatura ha sido muy favorable dentro de la propia nación porque este es un país muy grande y, por medio de la versión digital de la revista, muchos autores han llegado a conocerse entre sí e identificar lo que se está escribiendo en otras áreas del país y sus particularidades. Los temas e intereses de los escritores chicanos (mexico-americanos) del área fronteriza no son los mismos que los escritores dominicanos o puertorriqueños que residen en Nueva York, o la de otros latinoamericanos que viven en Chicago, Boston, Filadelfia o Miami. En este momento ya existen otras revistas con esas características en varias partes del país pero, cuando fundamos la revista, y comenzamos a recorrer el espacio cibernético, la historia era otra. Además, fuimos uno de los pioneros en dedicar un sitio —en la Red— a la literatura en español en los Estados Unidos. La publicación se convirtió en una especie de *Trail blazer* o abre caminos. Me siento recompensada por el trabajo realizado. He hecho lo que he podido, de la mejor manera que he podido, y estoy consciente de que he puesto mi grano de arena en el desarrollo cultural de esta ciudad, de este estado y de esta nación.

Usted escribe poesía, ensayo, narrativa, crítica literaria, guiones teatrales. ¿Dónde se encuentra más a gusto y, de estos géneros, cuál ha sido el acicate para hacer incursiones en unos y otros?

Todo ha fluido espontáneamente. Comencé con la poesía siendo muy joven, después seguí con la narrativa. El ensayo lo abordé durante mi etapa de



LECTURA POÉTICA EN BOOK PEOPLE EN TEXAS

estudiante universitaria y después ha sido parte de mi vida profesional. He escrito mucha crítica literaria para medios de prensa (dentro y fuera de los EE.UU.) y para la propia revista *Baquiana*. En las últimas dos décadas he publicado varios libros de obras teatrales y me apasiona el entramado del mundo de la dramaturgia. En realidad, me siento muy a gusto en todos los géneros en los que he incursionado.

Sé que se han llevado a escena diversas obras teatrales escritas por usted. ¿Cómo ha sido la experiencia?

Muy gratificante. Los temas de mis obras están relacionados a los problemas que afectan a la mujer en general y a la experiencia de los hispanos o latinos en los Estados Unidos. Solamente tengo una pieza teatral que toca el tema cubano y se titula *Las toayas*. Es una manera de exponer la realidad. El público siempre ha respondido de manera positiva. Lo curioso es que muchas universidades de Canadá y los EE.UU. han decidido incorporar mis obras de teatro breve en sus clases de español avanzado, especialmente cuando se estudia la dramaturgia escrita por mujeres hispanas. En estos momentos, una profesora de la Universidad de Purdue en el Estado de Indiana ha incorporado mis obras como material de estudio y los estudiantes las están analizando con el propósito de escribir acerca de las mismas. En otras oportunidades, las obras se han presentado también en varios cen-

tros universitarios, tanto en lecturas dramatizadas como en escenificaciones formales. Algunos críticos dicen que mis obras son de carácter didáctico. Es posible.

En *Baquiana* se presentan autores de todas las nacionalidades y géneros, como Carmen Posadas, Isabel Díez Serrano, Patricio E. Palacios, Dinapiera di Donato e infinidad de nombres más. ¿Qué aporta a la Literatura la heterogeneidad de estilos?

Una heterogeneidad de lectores debido a la propia variedad de estilos y experiencias. A los lectores les gusta conectarse con los autores de alguna manera, desde una afinidad generacional hasta una de género *per se*.

¿Afectan, a la obra, el aspecto geográfico y sus circunstancias, de donde es oriundo el autor?

No creo. El entorno y las descripciones que rodean el tema tratado por cada autor varía de acuerdo a sus circunstancias pero los sentimientos del ser humano son los mismos en todas partes. Cuando un autor trata en su obra de temas universales como el amor, el odio, la envidia, la traición, los celos o la hipocresía, por citar algunos, da igual si la trama se desarrolla en Manila o Estambul. Todo lo que hace falta es que esté bien escrito en su lengua respectiva. Y, quizás, eso es lo que hace que un libro logre ser más popular que otros o que llegue a convertirse en *bestseller*.

A los lectores les gusta conectarse con los autores de alguna manera, desde una afinidad generacional hasta una de género *per se*.

¿Cómo le afectó tener que salir de Cuba –en lo personal y en lo literario–?

En lo personal, salí siendo una adolescente de Cuba. Sufrí mucho durante los primeros años porque me costó adaptarme a vivir sin familia y lejos de todo lo que conocía. Primero viví en un internado de monjas en Valladolid (España) por casi tres años y luego me trasladé a los Estados Unidos, donde he vivido la mayor parte de mi vida. La etapa norteamericana de adaptación fue más difícil que la española, pese a que continué con mis estudios, porque me enfrente al famoso *cultural shock* o choque de culturas y costumbres, hasta que llegué a identificarme con mi nueva realidad, aprendí el idioma inglés, me gradué de la universidad y, finalmente, mis padres se reunificaron conmigo ocho años después. En lo literario, toda mi producción literaria la he realizado fuera de Cuba.

Usted es una persona que viaja muchísimo y que está en contacto con la actualidad social, política y cultural de muy diversos países. Sin embargo: ¿es la palabra el nexo de unión de todos ellos?

Esencialmente, la “palabra” es una de las herramientas más fuertes que posee el ser humano. Un ejemplo notable de esto es el caso del idioma español que se expandió a múltiples países, facilitando el comercio, el intercambio cultural, la comunicación y el entendimiento entre estas naciones. No obstante, a nivel global, estamos viviendo una época permeada por la fragmentación y la frecuentada desunión, incluso dentro de los mismos países. La abundancia de medios de comunicaciones, en especial las redes sociales que se han convertido en vehículo de falsas noticias en muchas ocasiones, lejos de unir ha creado barreras divisorias entre los ciudadanos, llegando a perjudicar la convivencia. A veces la información o percepción de una noticia cambia de un país a otro y de una comunidad a otra. Me gustan los medios digitales pero pienso que

no existen todavía suficientes regulaciones para controlar la responsabilidad de lo que se publica en las redes.

¿Qué destacaría de las nuevas generaciones poéticas hoy día?

Mucha variedad e independencia de estilos. Me gusta esa suerte de anarquía poética que es sinónimo de libertad creadora. De todas formas, es importante leer a los clásicos. Siempre se aprende mucho de ellos.

¿Cree que estamos descuidando el lenguaje, cuando debiéramos de cuidar la palabra “entre algodones”?

Estamos viviendo un momento de la historia de la humanidad donde lo que predomina es el deseo de destruir o restarle importancia a todas las instituciones establecidas y todo lo que conocemos. Pienso que es muy importante cuidar el lenguaje. No es bueno mezclar las diferencias políticas con la manera en que hablamos o escribimos. Al parecer, algunos lo hacen y confunden la manera correcta —de expresarse verbalmente o redactar un texto— con la necesidad de reafirmar un punto de vista o ganar votos en una contienda electoral.

No digo que seamos ni mejores ni peores, pero ¿opina que los artistas tenemos “una mirada diferente” de la vida?

Casi siempre los artistas suelen tener “una mirada diferente” de la vida pero, no nos llamemos a engaño, también existen creadores que dejan mucho que desear.

Ante todo: ¿las plumas tienen que ser libres para poder expresar lo que realmente siente el autor-a, siempre que lo exponga con respeto?

Por supuesto. Un autor tiene que estar comprometido con su texto creativo y dejarse llevar por su instinto creador. Lo demás es irrelevante, siempre y cuando lo exponga con respeto.

Pienso que es muy importante cuidar el lenguaje. No es bueno mezclar las diferencias políticas con la manera en que hablamos o escribimos.

Hoy en día en Literatura –y creo que en casi todo– lo importante no es lo que se cuenta o se hace (todo lo escribieron ya los clásicos y muy bien), lo realmente importante es *Cómo se cuenta y cómo se hacen las cosas*. ¿Está de acuerdo?

Totalmente de acuerdo. Como te dije antes, la literatura es esencialmente universal y lo importante es tratar aquellos temas que nos son comunes de la mejor manera posible. Por ejemplo, son muchas las historias de amor que se han escrito a lo largo de la historia de la literatura pero lo que sí varía es el entorno, los personajes y el autor que nos engancha en cada nueva trama.

¿Qué proyectos literarios más inmediatos tiene?

En estos momentos estoy traduciendo al inglés mi obra poética que no ha sido traducida hasta el momento, con vista a la publicación de un volumen bilingüe de todos mis poemarios publicados hasta la fecha. También estoy revisando los últimos detalles de un libro de cuentos que pienso publicar este año. Y, por último, estoy esperando la publicación de un libro de mis obras de teatro breve que saldrá en México en 2020.

Ha viajado y viaja muchísimo, tiene una obra literaria muy variada, ha realizado innumerables eventos culturales, pero ¿hay algún proyecto en especial que le gustaría poder materializar?

Me gustaría seguir promoviendo el español en los Estados Unidos para que aquellas personas que lo hablan por acá lo hagan de manera adecuada y no lo pierdan. En otras palabras, velar por el buen uso de dicho idioma. A su vez, lograr que todos los hablantes de nuestra lengua sean respetados como es debido en esta nación. No es justo que se discrimine a una persona por hablar un idioma diferente al idioma que se habla en el país, teniendo en cuenta que la mayoría de los que hablan español también hablan inglés. De cierta manera, ya

lo estoy materializando desde que fui electa como académica de número de la Academia Norteamericana de la Lengua Española (ANLE) hace varios años atrás.

Es importante reiterar que el español fue el primer idioma que se habló en lo que se conoce ahora como el territorio continental de los EE.UU. Fue precisamente un español, el explorador Juan Ponce de León, quien llegó a las costas de la Florida en 1513 y le adjudicó ese nombre.

Tengo entendido que fue nombrada recientemente como Presidenta de la Delegación de Florida de la Academia Norteamericana de la Lengua Española, ¿En qué consiste este nombramiento? ¿Cómo se siente al respecto?

Los Estados Unidos están formados por cincuenta estados y, en su totalidad, todos abarcan una extensión geográfica bastante grande. La Academia Norteamericana de la Lengua Española (ANLE) tiene varias delegaciones en áreas estratégicas del territorio nacional, para así coordinar mejor las actividades de la organización.

En mi calidad como presidenta de la Delegación de Florida de la ANLE, la labor que debo desempeñar es la de velar por todos los temas que estén relacionados con el quehacer de la organización en este estado. En estos momentos estamos comenzando los preparativos del próximo congreso de la ANLE que se llevará a cabo en el sur de la Florida en el 2022.

Para mí es motivo de orgullo y me siento muy feliz en relación con esta designación.

Y ahora dígame:

¿Qué Rostro Cercano le gustaría no olvidar nunca?

Una de las personas que más extrañé después de mi partida de Cuba y que nunca me gustaría olvidar es a mi abuela paterna, de origen gallego. Me habría gustado vivir más tiempo a su lado, seguir caminando con ella de la mano por las calles de Santiago de Cuba —como hacía cuando niña— o



LECTURA POÉTICA EN BOOK PEOPLE EN AUSTIN

paseando con ella en lancha por la bahía mientras íbamos a Cayo Smith o al Club Náutico, o hablando con ella en el portal de su casa mientras nos balanceábamos en un sillón y los atardeceres nos sorprendían en esa ciudad cuyo nombre está escrito en mi partida de nacimiento y que estará siempre en mi corazón como ella.

¿Cuánto inspira un *Corazón dividido*?

Ese sentimiento de pertenecer a dos lugares a la vez. Nací en Cuba pero vivo en los Estados Unidos. Me considero una cubanoamericana en todos los aspectos. Es la mejor definición. La Isla siempre ha permanecido debajo de mi piel. Además, como vivo en Miami podría decir que vivo en la segunda ciudad de Cuba porque, después de La Habana, la ciudad en donde viven más cubanos en el mundo es Miami, casi dos millones y medio. No hay manera de olvidar. Siempre estoy al tanto de todo lo que pasa por allá. Por otra parte, el hecho de haber vivido casi cinco décadas en este país, mucho más de lo que viví en mi país de origen, me hace identificarlo como propio y he adoptado muchas de sus costumbres.

En esta vida que es puro teatro –para muchos– ¿qué supuso para usted escribir *“Gravitaciones Teatrales”*? (*)

Una necesidad de expresar mis opiniones acerca del quehacer diario en los Estados Unidos, especialmente de aquellos temas que atañen a la mujer y a los hispanos.

(*) Maricel Mayor Marsán o diluye su trama con explicaciones o detalles que, aunque lógicos, resulten ser lugares comunes o innecesarios, sino que logra una eficaz potencia en el lector/espectador mediante la síntesis y la elipsis. Sabe la autora que, en numerosas sociedades actuales, muchos conflictos expresados por la protagonista femenina de estas tres piezas, tales como la condición de ser o sentirse “sándwich” entre diferentes generaciones y las complicadas relaciones materno-filiales, no son asunto exclusivamente pertinente a la mujer sino a la familia toda... (Crítica sobre la obra *Gravitaciones Teatrales* de Jesús J. Barquet / ALHUMEMA: Revista de Teatro y Literatura nº17 / Albolote (Grabada) España.

ANIVERSARIO

110

DEL NACIMIENTO DE

MIGUEL HERNÁNDEZ, RAYO QUE NO CESA

AITOR L. LARRABIDE

DIRECTOR DE LA FUNDACIÓN CULTURAL HERNÁNDEZ

EL PASADO DÍA 30 DE OCTUBRE **MIGUEL HERNÁNDEZ HUBIERA CUMPLIDO 110 AÑOS**, SI LA DERROTA DE LA REPÚBLICA EN LA GUERRA CIVIL NO SE LO HUBIERA PERMITIDO.

Ese día, el ministro de Transportes anunció que el Aeropuerto de Elche-Alicante llevará el nombre de "Miguel Hernández". El principal objetivo de las actividades impulsadas desde la Fundación Cultural Miguel Hernández es reflexionar con serenidad y objetividad en las huellas de su obra y en la vigencia de la misma, sin olvidar esa línea subterránea, íntima, de homenaje, que inunda, desmesuradamente, los apenas doce años de intensa y apasionada escritura.

Quizás en ningún otro autor podemos conovernos hasta el tuétano, desde quien apenas tiene formación hasta el erudito (siempre y cuando éste abandone la solemnidad, como dijo Miguel Hernández en un memorable verso), y

los hernandianos, por encima de estudiosos somos fervorosos lectores que nos emociona releer los tristes y esperanzadores a la vez poemas del *Cancionero y romancero de ausencias*, o los vibrantes sonetos amorosos de *El rayo que no cesa*, o los reivindicativos de *Viento del pueblo*, o seguir su enamoramiento con Josefina Manresa (sin que caigamos en el extremo y folletinesco "salsa rosa" literario). Todos los sentimientos están ahí, y toda la fuerza de la naturaleza, sencilla y profunda a la vez. Personalmente, siguen emocionándome, después de algunos años ya entregado a su estudio, los poemas dedicados a su primer hijo muerto. Y, como gustaba decir a Antonio Buero Vallejo, me son indiferentes, en ese momento,



los sesudos libros publicados, las controvertidas e intelectuales teorías, todo, porque entonces estamos solos Miguel Hernández y yo, la magia de la lectura trae consigo un estremecimiento que convierte en esencial el tiempo. Entonces, sé que Miguel Hernández, más allá de los lógicos cambios sociales que han transformado nuestro país, seguirá siendo altavoz de las reivindicaciones de justicia, igualdad y fraternidad, y formando parte de nuestras vidas, más allá del necesario estudio crítico.

Y es que en esta España en crisis (económica, social, en definitiva, de valores), la poesía es hoy, más que nunca, fundamental porque nos permite transformar lo que no nos gusta, dejar volar el corazón y la imaginación, seguir aspirando a que nuestros sueños guíen nuestros pasos y desterrar para siempre prejuicios y otras malas hierbas.

En resumen, el canto de Miguel Hernández representa, en nuestra opinión, la lucha de todo un pueblo por recuperar la libertad perdida y ser portavoz de las alegrías y desgracias colectivas, por encima de la indudable calidad literaria de su obra, un poeta necesario que seguirá acompañándonos como lo hace, en mi caso, desde los 16 años, más allá de conmemoraciones de efemérides. Y espero que también os siga acompañando a todos/as vosotros/as, a los/as que os une un mismo canto vibrante y emocionado. En un tiempo en el que no hay certezas, ni abrazos, ni besos, ni el calor de la cercanía corporal, la poesía de Miguel Hernández nos permite, con la excusa de esta efemérides y gracias a la editorial Literarte, dirigida por D^a. María José Mielgo Busturia, sentir mucho más cálida y cercana la voz de nuestro oriolano universal, más necesaria que nunca.



Carmen Posadas

Por M^a José Mielgo Busturia

“La maestra de títeres” surge un poco como reto personal.

Carmen Posadas nació en Montevideo en 1953, reside en Madrid desde 1965, aunque pasó largas temporadas en Moscú, Buenos Aires y Londres, ciudad en la que su padre desempeñó cargos diplomáticos. La colección de relatos titulada *Nada es lo que parece* (1997) la consagró como autora de éxito entre los lectores y críticos, distinción que ya había alcanzado con la publicación, un año antes, de su primera novela, *Cinco moscas azules* (1996). Ha escrito, además, cerca de 20 libros de literatura infantil, entre ellos *El señor viento Norte*, que obtuvo el Premio del Ministerio de Cultura al mejor libro infantil editado en 1984. Es autora de una decena de ensayos, además de guiones para el cine y la televisión. En el año 1998 ganó el premio Planeta con la novela *Pequeñas infamias*. Su

obra que ha sido traducida a 21 idiomas y se vende en más de 40 países con gran éxito de público y ventas en muchos de ellos. En el año 2002 la revista Newsweek destacó a Carmen Posadas como una de las autoras latinoamericanas más destacadas de su generación. En el año 2001 publicó *La Bella Otero* y en el año 2003 *El buen sirviente*. En el año 2004 publicó *A la sombra de Lilith*. En abril del 2006 publica su novela *Juego de niños* y en el año 2007 publica *Literatura, Adulterio y una Visa Platino*. En febrero de 2008 publica, junto a su hermano Gervasio Posadas, *Hoy cambiar, mañana sardinas*. Le siguieron otros títulos como *La cinta roja*, *Invitación a un asesinato*, *El testigo invisible*, *La hija de Cayetana* hasta llegar a su última novela *La maestra de títeres*. Todas sus obras han sido recibidas con gran éxito de crítica y público.

Ha sido galardonada con el premio Apelles Mestres de literatura infantil y el Premio de Cultura que otorga La Comunidad de Madrid.

¿Cómo surgió la idea para su última novela que nos ocupa *La maestra de títeres*?

En esa época estaba leyendo *La feria de las vanidades*: una novela de William Thackeray. Este autor es de la época de Dickens. Trata de la historia de dos mujeres muy diferentes entre sí: una muy mala y la otra todo lo contrario. A través de las vivencias de estas dos mujeres, el autor cuenta la historia de Inglaterra en un periodo muy largo de tiempo, como 60 años. Entonces yo me propuse intentar hacer la feria de las vanidades de nuestra época (un poco como reto personal); para ello necesitaba dos protagonistas también muy distintas. En el caso de William Thackeray eran dos amigas, pero yo las convertí en madre e hija, lo que me permitía cubrir la historia de España en un amplio periodo de tiempo. A través de la historia de estas dos mujeres, luego surge una tercera que es la hija, narro un periodo de la historia de España que abarca desde los años 50 –la época de la posguerra dura, vamos a decir–, después los años 70 –la transición– y luego ya los 80.

¿Qué sintió cuando, recién salida la novela, ya había voces que apuntaban a qué personajes te podías referir en la novela?

Es curioso, porque ahora pienso el personaje debiera de haber sido una *influencer*. Yo creé un personaje de las revistas del corazón y cuando le gente habla de la prensa del corazón, todo el mundo piensa, en primera instancia, en Isabel Preysler. Pero en esta novela, nada es lo que parece y nadie es nadie en concreto en este libro.

Yo lo que quería era crear un personaje que simbolizara esta curiosa circunstancia actual que es que hay gente que no ha hecho nada importante en la vida, pero se convierte en un personaje a quien los demás siguen su vida con interés: se sabe todo de ellos. No tienen ningún mérito, pero su vida la conoce todo el mundo. Y estos mismos personajes que crean una vida que no existe: todo es mentira.

ENTREVISTA



CARMEN POSADAS

* NACIÓ en Montevideo, Uruguay.

* RESIDE en Madrid.

* OBRA EDITADA:

Nada es lo que parece (1997)

Cinco moscas azules (1996)

Pequeñas infamias
(Premio Planeta 1988)

La Bella Otero (2001)

El buen sirviente (2003)

A la sombra de Lilith (2004)

Juego de niños (2006)

Literatura, Adulterio y una Visa Platino (2007)

En Hoy cambiar, mañana sardinas
(2008. Junto con su hermano Gervasio)

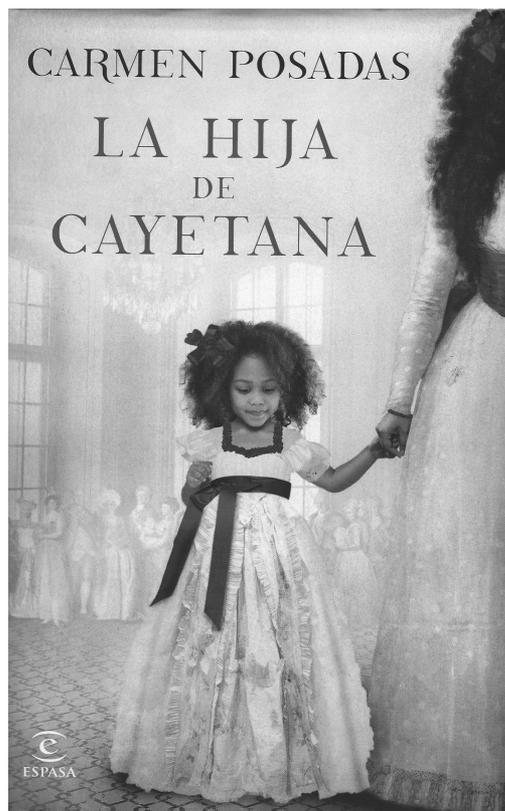
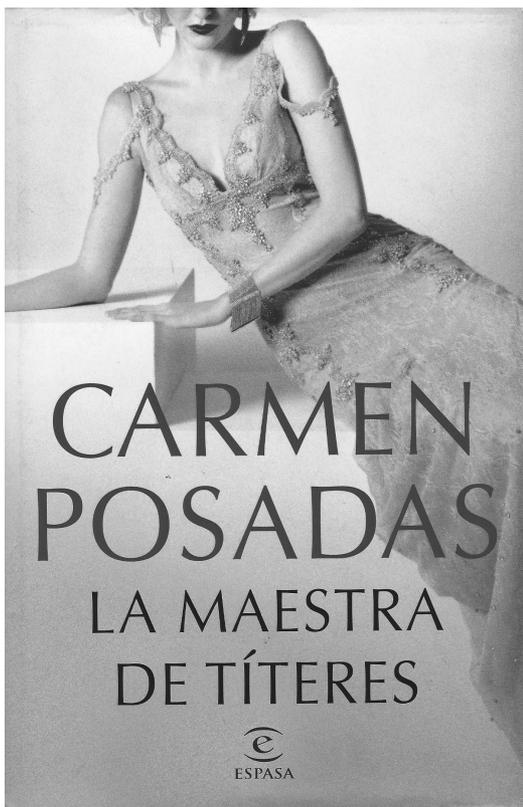
La cinta roja (2008)

Invitación a un asesinato (2010)

El testigo invisible (2013)

La hija de Cayetana (2016)

La maestra de títeres (2018)



En el momento actual, teniendo más acceso a la información lo que se produce es una gran desinformación y los mentirosos viven un momento de oro.

Es cierto que España dio un giro considerable de los años 50 a los 80. ¿Qué destacarías de esos cambios?

Yo creo que Alfonso Guerra fue absolutamente profético cuando dijo aquello de que *a España no la iba a reconocer ni la madre que la parió*, porque se ha cumplido a rajatabla.

Yo quería también retratar la transición porque es el momento en que España pasa de ser un país en blanco y negro a un país en technicolor: descubrimos el sexo, la política y todo cambió en un periodo de tiempo muy corto. Me interesaba esa época.

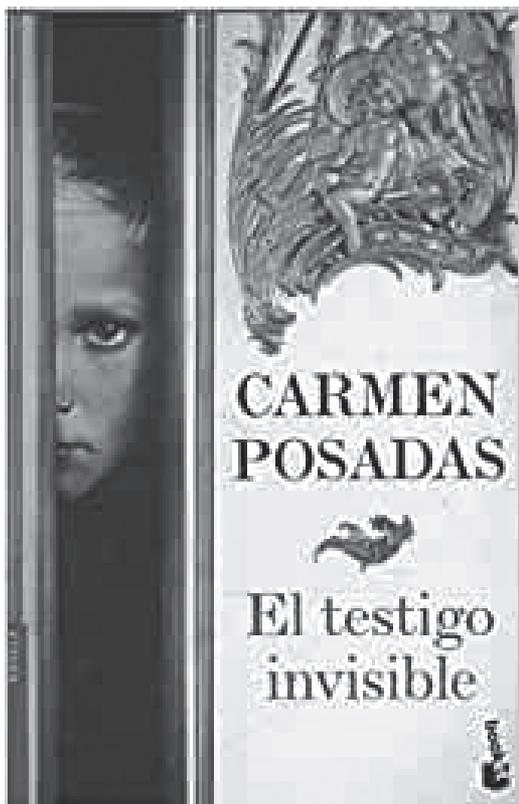
¿Considera que hemos avanzado mucho las mujeres –precisamente en esas décadas– y que quizá ahora, en los momentos actuales, estamos viviendo un retroceso?

Sí, es curioso, porque por ejemplo yo pertenezco a la generación de los años 60 y 70 en que descubrimos el feminismo y ahora veo que hay un momento de involución. Escribí un artículo que lo titulé *Zavalita y las feministas*, porque hubo un hecho que me llamó mucho la atención. Estaba en

un avión un día y me tocó al lado una chica monísima, joven, universitaria, que iba con una niña como de dos años. Llegado el momento comenzó a darle de mamar delante de todo el mundo. Yo me quedé muy sorprendida. Cada uno puede hacer lo que considere, pero me he dado cuenta de que la lactancia materna ha cobrado una importancia enorme, donde casi es una exigencia dar de mamar el pecho durante dos años y medio. Algo que no veo necesario. Y además me pregunto si es posible cuando se está inmersa en un trabajo, con una vida laboral. Y encima, parece que a quien no lo practica la culpabilizan y la hacen sentirse mal. Además, creo que no hace falta en un mundo tan moderno.

Los personajes de la novela que nos ocupa, *La maestra de títeres*, al final viven una vida paralela: la real y la que ellas mismas se crean. Normalmente en la segunda ven la vida como les gustaría y no la que realmente es.

Bueno, eso se ha hecho siempre. La realidad es dura de asumir. No sé quién dijo esa frase de *“Es limitada la cantidad de realidad que uno es capaz de soportar”*. Entonces, bueno, todos nos hacemos la película, pero algunos más que otros. Luego están los que se hacen la película colectiva. Se lleva al dislate esa necesidad, muy humana por otra parte, de intentar evadirse de la realidad.



Hay una manipulación clarísima del lenguaje: depende mucho de cómo tú llames a las cosas, quiere decir algo o incluso lo contrario.

Al hilo de cómo las personas, los individuos, maquillamos nuestras vivencias. ¿Cree Carmen Posadas que también estamos maquillando el lenguaje?

Claro. Hay una manipulación clarísima del lenguaje, porque depende mucho de cómo tú llames a las cosas, quiere decir algo o incluso lo contrario. Hay una película sobre Dick Cheney, que fue Vicepresidente junto con George Bush, donde quedaba patente este efecto: hay una escena donde está hablando con unos gurús y se plantean cómo acabar con el *calentamiento global*. Y el personaje dice: eso es muy fácil, consiste en cambiar el nombre al fenómeno. Calentamiento global suena como algo anormal, peligroso, que hay que tomar medidas. Pero si lo cambiamos por *cambio climático*, como el clima cambia todo el rato, la idea se suaviza muchísimo. En efecto: durante años han conseguido vendernos que ya no se dice calentamiento global, sino cambio climático, que es más suave. Y de la época de Cheney a nuestros días, han pasado como veinte años.

Has escrito innumerables libros de temáticas y géneros diferentes. En La Bella Otero y otros títulos, tuviste que viajar y documentarte mucho. ¿Te ha pasado lo mismo con esta novela?

Ha sido mucho más difícil documentarme para esta novela que para el libro anterior que se sitúa

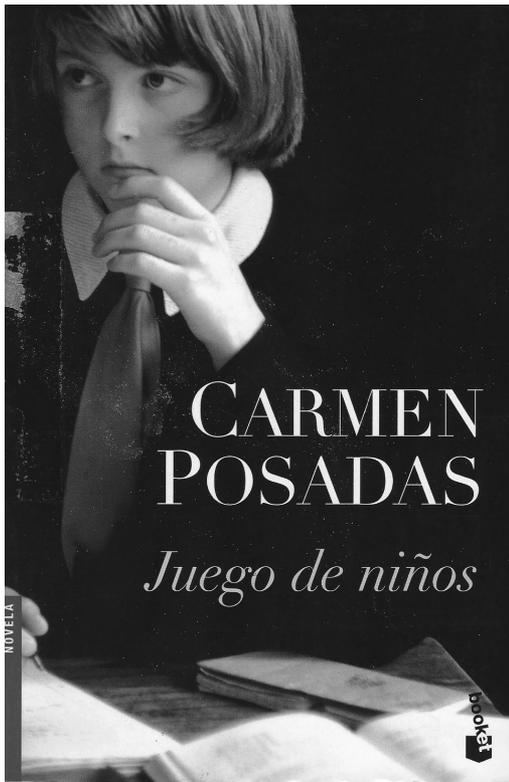
en el siglo XVIII. Quizá porque cometer un error en algún dato histórico del siglo XVIII, puede pasar más desapercibido. Pero si te equivocas en algo de los años 50 o 70 se da cuenta mucha gente. Y lo peor que le puede pasar a un libro es que *chirrie*, que todo el mundo sepa que esos datos o hechos no son así.

Entonces, me tuve que documentar el triple para esta novela.

El final de la novela es toda una sorpresa. ¿Agradece el lector cuando los finales son sorprendentes y nada esperados?

Bueno, yo trabajo mucho los finales, porque como lectora de novelas me molesta que si te quedas hasta las tantas de la mañana leyendo un libro que te apasiona, llegues al final y sea una estupidez. Es como una estafa. Por eso trabajo los finales y de hecho, creo que en este libro lo mejor, con diferencia, es el final.

Tengo la sensación de que estamos en una sociedad muy demagógica y buenista, donde ni los lectores nos permiten ni perdonan, como escritoras, que le demos leña, que le demos su merecido a un personaje y lo castigues. Creo que hay una vuelta de tuerca que el lector te exige que todo acabe bien y si no es así, no te lo perdona. ¿Tiene usted también esa sensación?



Lo que yo y mi hermano Gervasio queríamos hacer, a través de nuestros talleres de escritura, es dotar de las herramientas necesarias a los escritores y acompañarles en su creación. Es un proyecto ilusionante.

Sí, absolutamente. Creo que el lector está muy adolescente. Lo que le gusta es lo mismo que le gusta a un lector de quince años: que todos sean felices y coman perdices. Que los buenos sean muy buenos y los malos muy malos. Si te fijas en la Literatura, casi todos los grandes personajes de la historia, Macbeth, el protagonista de Lolita, etc. son toda gente reprobable y son los grandes personajes de la Literatura. Sin embargo, ahora lo que quieren son cuentos de niños.

Me encanta cuando te reafirmas en las armas de mujer. Has escrito algún artículo sobre esta temática y además, algo en lo que estoy de acuerdo, ellos (los hombres) también tienen sus armas. Esta pregunta levantará ampollas, pero se la voy a realizar. ¿Le va mejor en la vida a las mujeres que utilizan bien sus armas?

A mí me parece que las armas de mujer son utilísimas. Ahora, ciertas opiniones feministas dicen que qué horror, que es muy malo y cruel. Pero creo que todas las armas se pueden utilizar hoy, de un modo razonable, evidentemente: no se trata de matar a nadie, ni de traicionar ni de engañar. Y yo no pienso renunciar a ellas.

No quiero cerrar esta entrevista sin preguntarle por esos talleres de escritura creativa que, me consta, son cada vez más numerosos. Cuénteme su experiencia.

Una de las cosas más gratificantes de mi vida, porque cuando comenzaba a escribir, lo que sentí era una gran soledad. Siempre estás insegura, porque el acto de escribir es en solitario y te asaltan muchas dudas. Entonces lo que yo quería hacer con estos talleres, y mi hermano también, dotarle de herramientas a otros escritores, acompañarles en su creación. Es una de las cosas más gratificantes, reitero y ayudar a otros a que cumplan sus sueños. Tenemos muchos alumnos, algunos de los cuales han sido premiados y sus obras consiguen ver la luz. Es un proyecto ilusionante.

Y para acabar ¿qué proyectos literarios, si se pueden contar, tiene en mente?

Pues estoy con una novela histórica, pero prefiero no contar nada. Tengo únicamente una superstición: no hablar de libros que todavía no existen. Un poquito más adelante se lo cuento.

Bueno, pues ya sabe que la leeré con entusiasmo y que los lectores estamos esperando que aparezca la misma.

Gracias, una vez más a Carmen Posadas por su generosidad y disponibilidad. Un placer.

* Al cierre de esta edición el nuevo libro de Carmen Posadas ya ha salido al mercado: *La leyenda de la Peregrina*.

La imagen de la mujer mexicana

EN LA SOCIEDAD DURANTE Y DESPUÉS DE LA REVOLUCIÓN MEXICANA reflejada en la novela *El sótano del caracol*



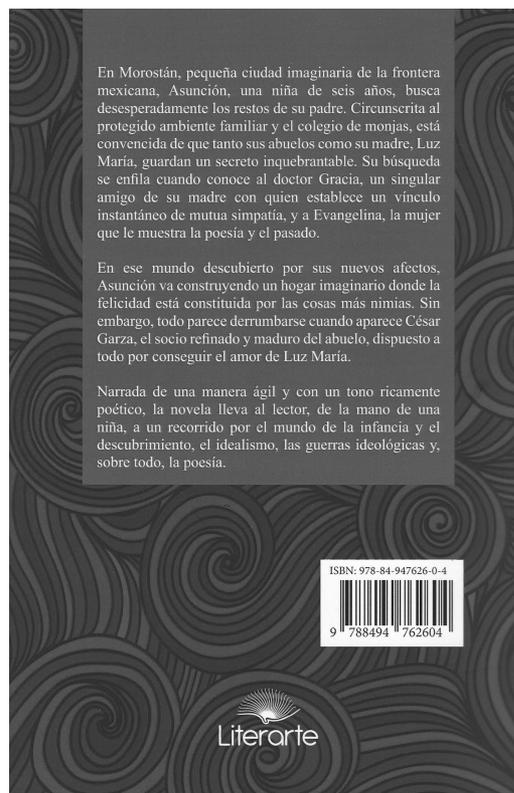
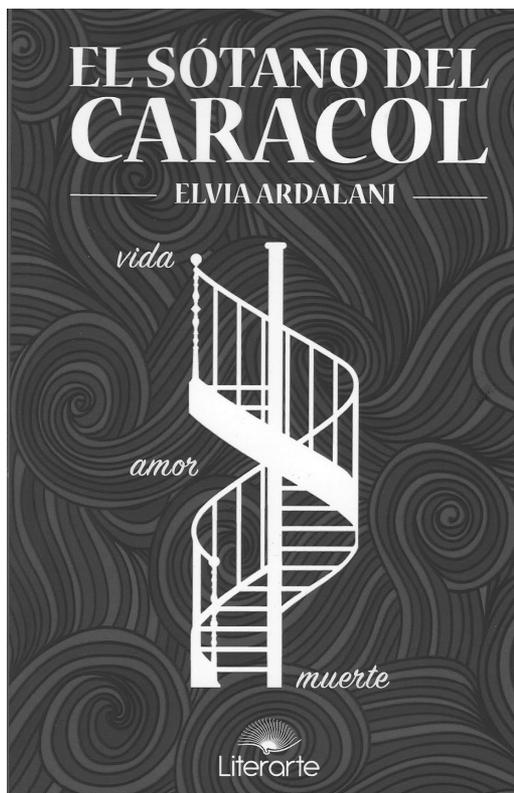
Por Catalina Salinas

El objetivo de este trabajo de investigación es explorar la falta de reconocimiento como sujeto activo y la limitación de la libertad de la mujer dentro de la sociedad durante y después de la Revolución Mexicana, planteando como base la novela de la escritora tamaulipeca Elvia Ardalani, *El sótano del caracol*. Ardalani se inicia en la narrativa y poco después se da cuenta de que escribir poesía es lo suyo (Salinas). No obstante, en un intento por volver a sus raíces, Ardalani escribe esta novela (Salinas). Es una obra en la cual la escritora destaca que el sótano y el caracol son las grandes metáforas, “en su oscuridad –el primero- y envuelto en su caparazón -el segundo-” (11). Ardalani, en una entrevista, cuando se le pregunta respecto a su definición sobre *El sótano del caracol*, haciendo una comparación, declara que así “Como los caracoles, las mujeres llevamos siempre nuestra casa a cuestas” (Salinas). Esta novela me cautivó desde sus primeras páginas, pues la descripción de cada uno de los sucesos a los que se enfrentaban sus personajes protagonistas era estremecedora. A su vez, la verosimilitud de las experiencias de estas mujeres en comparación con la realidad de las mujeres mexicanas de la época de la Revolución Mexicana resultó, para mí, realmente conmovedora. De tal modo, la elección de esta obra permite que se aborde el tema de manera puntillosa ya que son tres los personajes hilvanados dentro de la historia que serán analizados de forma independiente para demostrar la hipótesis de que el género femenino no era poseedor del reconocimiento como sujeto activo ni tenía acceso a la libertad correspondiente debido a los estatutos de la sociedad que era dominada por el género masculino. Por lo tanto, esta hipótesis se apoyará

en el acercamiento teórico de la crítica feminista de Elaine Showalter. Cabe mencionar que hasta el momento no se ha encontrado crítica académica relacionada con esta obra literaria de Ardalani debido a su estado novísimo de publicación.

A finales del 2018 la escritora incursiona en el género de la novela al publicar *El sótano del caracol*. En esta obra literaria, Ardalani destaca las experiencias de tres personajes femeninos pertenecientes a distintas generaciones en una ciudad al Noreste de México durante y después de la Revolución Mexicana. Los valores de la sociedad durante esa época mantenían a la mujer bajo la opresión en varias formas, sobre todo, en el aspecto de la carencia de reconocimiento al género femenino como sujeto activo ante la sociedad y la libertad limitada que tenían. Tal como lo menciona la misma Elvia Ardalani en una entrevista concedida cuando se le cuestiona sobre su opinión acerca del feminismo, ella realza lo siguiente, “En la novela hablo de la situación de las mujeres en otras épocas, de esa lucha diaria desde la intimidad de cada una para sobrevivir a un sistema opresivo, a veces con éxito, a veces no” (Salinas).

El sótano del caracol va de la mano de la poesía de Miguel Hernández. La narración de la novela y la intertextualidad de los poemas hernandianos sobre el amor, dolor, esperanza, y soledad son plasmados por Ardalani al inicio de cada uno de los veinte capítulos de la obra. De acuerdo con una entrevista, para Ardalani, la poesía de Miguel Hernández, “es el equilibrio perfecto” (Pereyra). La escritora decide fusionar la poesía con la narrativa y el resultado es del agrado de sus lectores. De tal manera lo reseña el poeta mexicano Héctor Carre-



to al afirmar que *El sótano del caracol* cuenta “con una prosa impecable, rigurosa, ágil” (par. 5). En cuanto al contexto de la novela, esta se ubica en un pueblo ficticio llamado Morostán al Noreste del estado de Tamaulipas en México. El personaje principal es Asunción, una niña de seis años que es quien es la encargada de narrar la historia. Ella vive con su madre, Luz María, y la versión que tiene sobre la muerte de su padre no la convence en su totalidad y a consecuencia de eso ella se propone indagar sobre el asunto y sus hallazgos resultan sorprendidos (Mielgo Busturia 11). Por otra parte, Luz María es quien guarda un gran secreto y es manipulada a través de las normas establecidas por una sociedad gobernada por hombres. Evangelina es una mujer que aparece en las dos líneas narrativas de *El sótano del caracol*. Este personaje resulta ser víctima de la sociedad en distintas maneras durante y después de la Revolución Mexicana. A estas tres mujeres les toca sufrir la opresión de una sociedad que las limita de manera injusta. En esta novela de Elvia Ardalani el personaje de Asunción es una niña a la que le gusta explorar y su sagacidad no le permite ser engañada fácilmente por los adultos pues piensa más allá de lo que ellos quisieran. Sin embargo, como lo menciona su autora en una entrevista, “Ella es víctima de la hipocresía social” (Salinas). A lo largo de la historia, Asunción menciona en repetidas ocasio-

nes el hecho de que su abuelo les impide realizar ciertas actividades a ella y a su madre. Este hombre les prohíbe acciones tan sencillas como jugar en las terrazas (97) y leer el periódico (99). En el transcurso de la historia se repiten este tipo de limitaciones para ellas. De esta manera se expone la opresión de parte del género masculino y la represión de la sociedad hacia las mujeres a causa de las ideologías sobre el rol femenino durante la época posrevolucionaria. La escritura femenina permite que las mujeres se expresen sobre temas pertenecientes al reconocimiento del “valor de lo femenino” (Araujo 387). Este tipo de situaciones en la actualidad aparecen como arcaicas pues la mujer ahora tiene más libertad para documentarse. El abuelo acostumbraba a reprender a las mujeres de su casa a base de gritos a causa de situaciones o incidentes ocurridos de los cuales ellas ni siquiera eran responsables (97). La intensidad de opresión bajo la que se encontraban era tan grande que la abuela de Asunción sentía un aire de “libertad” cuando no estaba presente su esposo (98). Esto se debía a que los hombres de la época ejercían autoridad sobre las mujeres dejando a estas como seres inferiores y pasivos dentro de la sociedad. Ellas dependían en su totalidad del género masculino y de acuerdo con un fragmento del texto de Marcela Lagarde, “Esta dependencia vital de las mujeres con los otros se caracteriza,

además, por su sometimiento al poder masculino, a los hombres, a sus instituciones” (Lagarde 82). Para apoyar más esta declaración podemos hacer referencia a una publicación de la Secretaría de Cultura del Gobierno Mexicano, en la cual Rosario Castellanos elaboró una serie de investigaciones con respecto a la posición social de la mujer durante la segunda mitad del siglo XX (par. 7). Según el texto, “Rosario Castellanos, inquieta por combatir las conjeturas sobre la supuesta inferioridad de la mujer, debate ideas como la “miopía intelectual” de las mujeres y su destino al haber “sido creadas únicamente para la propagación de la especie”, argumentos ofrecidos por el filósofo Arthur Schopenhauer y que son analizados por Castellanos” (par. 2). En el caso del personaje de Asunción, ella conoce la poesía a través de Evangelina y posteriormente leer poesía se convierte en su mayor interés. En su colegio, la monja Silos no le permite acceso a la colección entera de libros ya que le dice que algunos de ellos son “prohibidos” y le restringe el acceso a llevarse algunos libros con el pretexto de que no se llene la cabeza con “marañas innecesarias” (163). De igual manera, Sor Juana Inés de la Cruz en la *Respuesta de la poetisa a la muy ilustre Sor Filotea de la Cruz* hace referencia a cuando ella tenía seis o siete años de edad, tal como Asunción en la novela de Ardalani, y dice “yo despiqué el deseo en leer muchos libros varios que tenía mi abuelo, sin que bastasen castigos ni reprensiones a estorbarlo” (par. 7). Ella expresa que desea tener la oportunidad de leer y conocer más acerca de temas que son de su interés al igual que Asunción. Tras documentarse y leer, la mujer va adquiriendo conocimiento. El antropólogo Edwin Ardener, al referirse al lenguaje y al poder, afirma que “tanto grupos silenciados como dominantes generan creencias o ideas ordenadoras de la realidad social a un nivel inconsciente” (Araújo 399). En este punto es donde se observa que la represión de parte de la sociedad dirigida por hombres no desea que la mujer alimiente su mente, de ser así, esta logra darse un empoderamiento propio y así deja de ser subordinada al hombre. Tal es el caso en la novela, cuando Asunción declara que quiere ser poeta (206), la escritora dice que “en realidad está diciendo que va a hablar, que va a denunciar y eso es esperanzador” (Salinas). Acciones como estas son las que cumplen con el objetivo de ser un sujeto activo dentro de la sociedad. De igual manera, Sussane Hartwig señala cuando hace referencia de las escritoras del siglo XX en ‘Verdad de las ficciones’

de Joanna R. Bartow en donde dice, “que redefine también el lugar de la literatura en el interminable proceso de dar la palabra a los que no la tienen” (Hartwig 197).

El personaje de Luz María es el arquetipo de la mujer de la primera mitad del siglo XX ya que ella representa a la mujer sumisa de “apellido aristocrático” (103). Luz María caracteriza a su personaje como a una buena madre que está presente físicamente, pero se encuentra ausente emocionalmente. Reitero, es una buena mujer, pero a su vez es tan débil de decisión que su presencia puede pasar desapercibida. Su belleza se nota, pero su opinión es ignorada. Luz María es fácilmente manipulada por su padre para poder cuidar las apariencias ante el resto de la sociedad. Este tipo de situaciones, aunque igual que en aquel tiempo, siguen vigente en la actualidad con la intención de proteger la imagen familiar. De las más grandes imposiciones de su padre fue la de alejarla de Manuel, el padre de su hija Asunción y hacerle creer a esta que había fallecido. Años después, el

“En la novela hablo de la situación de las mujeres en otras épocas, de esa lucha diaria desde la intimidad de cada una para sobrevivir...”

padre de Luz María le impone a un hombre para que la corteje. De nueva cuenta, es evidente que se manifiesta la exigencia de erradicar de la mujer cualquier indicio de decisión propia. Ardalani transmite de manera concisa los paradigmas de la sociedad dirigida por el género masculino durante los tiempos revolucionarios y posrevolucionarios. En la primera línea narrativa el personaje de Evangelina está saturado de situaciones en las que se enfrenta a la injusticia y al abuso de parte de los hombres. Desde niña se le niegan las oportunidades de prosperar y encontrar su felicidad. En la ocasión en la que el comandante le cuestiona a Evangelina acerca de su oficio y esta le responde que es sastre, sale un detalle que pone en eviden-

Luz María caracteriza a su personaje como a una buena madre que está presente físicamente, pero se encuentra ausente emocionalmente.

cia los roles estereotípicos de las mujeres. El comandante le pregunta a Evangelina, “¿Y por qué sastre? ¿Por qué no costurera? Las mujeres deben ser costureras, no sastres” (66). Tal como lo expone Hélène Cixous en “La joven nacida” cuando explica sobre el complejo de Edipo se menciona lo siguiente, “A partir de la relación de los dos sexos con Edipo, se encausa al niño y a la niña hacia una división de roles sociales” (Cixous 40). De tal manera, la madre de Evangelina decide que su hija con sólo once años de edad debe asumir el oficio de sastre que su padre deja vacante al morir (57). Por lo tanto, cuando Evangelina se encuentra trabajando para don Simeón, en calidad de aprendiz, le toca aguantar un sinfín de humillaciones y acosos por parte de los clientes de la sastrería. En este momento, queda claro que al igual que en la realidad de aquella época, los hombres sienten que tienen el derecho de ver a la mujer como un objeto sexual y que, por tener apariencia humilde, ellos se adjudican el derecho de tocar y decir lo que a ellos le place sin respeto alguno (59). Evangelina pierde el interés por la vida y la lectura y eso reduce sus posibilidades de salir del círculo en el que se encuentra atrapada (60). Por ejemplo, en la novela *Nadie me verá llorar* (1999) de Cristina Rivera Garza, el personaje de Marcos, tío de Matilda Burgos, tenía una ideología estereotípica sobre la preparación académica de las mujeres de la época de la primera mitad del siglo XX. El tío Marcos decía “que mandar a las mujeres a la escuela era una pérdida de tiempo y una mala inversión” (Rivera Garza 132). En *El sótano del caracol*, la situación resulta muy similar a la novela anteriormente mencionada. El personaje de Evangelina constantemente se encuentra en situaciones en la que influye de manera negativa, para ella, el hecho de ser mujer en Morostán durante el tiempo revolucionario y posrevolucionario. Antes de que muera Sebastián Fuentes, la pareja de Evangelina, en una ocasión ella va al cuartel militar para enlistar-

se como voluntaria en el ejército para ayudar a su pueblo, le responde un soldado a cargo, “Mujeres no” (129). Aunque las mujeres estén preparadas para asumir una responsabilidad, la sociedad no lo está. Siguen colocando al sexo femenino como el sexo débil, como el sujeto pasivo y con esta idea la sociedad no avanza, no crece.

La novela *El sótano del caracol* se suma a las obras en las que se ve reflejada de la realidad de las mujeres mexicanas dentro de la sociedad a lo largo de los años. Esta idiosincrasia de la opresión sobre los roles estereotípicos de las mujeres no es novedad y tampoco se limita a la época revolucionaria y posrevolucionaria en México. En un texto sobre Elaine Showalter se indica sobre la existencia de dos modalidades que hay dentro de la crítica femenina. Una de estas modalidades “es ideológica; se ocupa de la feminista como *lectora*, y ofrece lecturas feministas de textos que examinan las imágenes y los estereotipos de la mujer en la literatura” (Araujo 383). Tal ha sido el caso de la escritora Elvia Ardalani con su novela *El sótano del caracol* en la cual a través de varios personajes femeninos se examina el valor de dicho género, se reconoce como sujeto activo y se hace hincapié en la vitalidad de la lectura en la vida de la mujer. Es así como llegamos a la conclusión de que el papel de la mujer como sujeto activo en la sociedad ha ido adquiriendo más valor con el paso del tiempo. No obstante, el avance ha sido significativo, pero lento, así que estos estereotipos tristemente siguen vigentes en la sociedad. Además, se concluye que la disciplina de la lectura, sobre todo la lectura sobre la escritura femenina es para la mujer un parteaguas entre su opresión y su libertad emocional e intelectual. De hecho, Juan Villoro aporta sobre el tema de las mujeres al recordar a filósofos de la ilustración de la siguiente manera, “Tenían una visión muy subordinada de la mujer, pero a la vez escribían sobre los derechos del hombre, sobre la igualdad y sobre la libertad”.

Por Silvia Rodríguez Coladas

MOSTRENCO

Queridos lectores, la riqueza de nuestra lengua es una realidad: más de ochenta mil palabras habitan el Diccionario de la Real Academia Española de la A a la Z. Pero también es otra realidad que cada día usamos menos y que hay vocablos que hace unos años estaban en boca de todos y que, ahora, si preguntamos a un joven por ellos, no tiene ni idea de qué le estamos hablando ni los entiende. Es pues nuestro deber moral echarles una mano a esos términos que nos ayudaron a comunicarnos hace no tanto tiempo y que ahora se ven injustamente relegados a pesar de haber cumplido con méritos su servicio. A este fin se va a dedicar humildemente esta nuestra sección que hemos querido titular "El anticuario de palabras".

En este debut queremos asistir desinteresadamente a "**mostrenco**", una palabreja con varias acepciones que incluso llegó a ser la protagonista del título de una ley, ahí es nada. ¡Vamos con ello!

La palabra "mostrenco" referida a una persona la calificaría como "gorda y pesada" o también como "ignorante o tardo en discurrir o aprender". Sí ya sé que no es políticamente correcto meterse con alguien por su tamaño o por sus pocas luces pero ¿a quién vamos a engañar?, se hace aunque sea solo en la intimidad -igual que el expresidente Aznar con el catalán- y en un sentido peyorativo pero muy coloquial. Como ven aquí no hay problemas de inclusión, se usaba y se sigue usando por los carrociillas como yo en ambos géneros, femenino y masculino: "menudo mostrenco"

o "vaya mostrenca" y reitero, tanto para meterse con su tamaño como por su ignorancia o dificultad para discernir.

Otra acepción muy conocida por los que hemos estudiado leyes pero quizás no tanto, en la actualidad, por los legos en la materia es la de "sin dueño conocido" referida a bienes muebles, inmuebles y semovientes. Hablemos pues de los "bienes mostrencos". La Ley de Mostrencos de 16 de mayo de 1835 atribuía esos bienes vacantes al Estado.

Es nuestro deber moral echarles una mano a esos términos que nos ayudaron a comunicarnos hace no tanto tiempo y que ahora están injustamente relegados.

Sí, esas grandes extensiones de montes que no se sabía de quien eran, ya por fin tenían dueño. No vamos a entrar ahora en temas jurídicos pero básicamente la cosa sigue igual aunque esta ley se haya modificado por el Código Civil y la posterior Ley de Patrimonio del Estado y se haya dado la posibilidad de usucapirlos. Ya saben que poco hay que rascar en este aspecto, "la banca siempre gana" o casi siempre.

“Mostrenco”, una palabreja con varias acepciones que incluso llegó a ser la protagonista del título de una ley.



Como ejemplo de uso de nuestra protagonista de hoy por un verdadero erudito, hemos escogido este fragmento de “La Rebelión de las Masas” de Ortega y Gasset: “La masa es el conjunto de personas no especialmente cualificadas. No se entienda, pues, por masas, sólo ni principalmente “las masas obreras”. Masa es el “hombre medio”. De este modo se convierte lo que era meramente cantidad —la muchedumbre— en una determinación cualitativa: es la cualidad común, es lo mostrenco social, es el hombre en cuanto no se diferencia de otros hombres, sino que repite en sí un tipo genérico.”

Así terminamos nuestro primer rescate sin, por supuesto, pretender inducirles al insulto ni mucho menos pero ¿quién no se ha puesto como un mostrenco después de haberse inflado a turrón y mazapanes en las fiestas navideñas? Pues eso, la primera en aplicarse el término soy yo. Y cuando vayan a hacer limpieza del trastero o del desván y aparezcan cosas que no son de nadie, hablesles a sus hijos de los mostrencos y denle con toda su generosidad, mientras tanto, unos cuantos años más de vida a esta bonita palabra.

Ja!

FESTIVAL INTERNACIONAL DE LITERATURA Y ARTE con Humor



JUAN BAS *Director de JA!*

Ja!, el Festival Internacional de Literatura y Arte con Humor, que se ha convertido en un referente cultural en Bilbao.

Su director, Juan Bas –escritor, articulista, guionista– auténtico artífice del festival, nos ha regalado momentos inolvidables, desde su primera edición, gracias a los personajes invitados, que han sido innumerables. Entre ellos, Carmen Posadas, Fernando Marías, Tom Sharpe, Francisco Ibañez, Ismael Kadaré, Robert Crumb, Pepe Villuela, Julian Barnes, Elvira Lindo, Alba Carballal, Rosa Belmonte, María Elvira Roca y tantos otros que por razones obvias no podemos citar a todos.

Sus diferentes ediciones se han realizado en la Sala BBK, menos este año que ha sido en la Sala FILARMÓNICA: un lugar maravilloso igualmente y espectacular. Pero desde la primera edición, las diferentes calles de Bilbao contaron y cuentan, durante dos semanas, con un amplio abanico donde elegir actividades diferentes, variadas y para todas las edades.

Lo que es innegable, es que desde la primera edición, allá por el año 2010, es un festival que ha ido creciendo más cada año; que *goza de muy buena*

salud y que muchos consideramos imprescindible: sobre todo en este 2020, más que nunca.

Ja Bilbao aporta ese aderezo humorístico tan necesario, además de conocimiento, anécdotas sobre autores-as que desconocemos y el poder disfrutar, más de cerca, de los invitados: escritores, guionistas, directores de cine, humoristas, magos y todo un plantel que hace las delicias del festival.

¡Sin olvidar que los más peques de la casa, los niños, también tienen su protagonismo y su espacio!

Un festival elaborado, realizado con profesionalidad, con una programación muy heterogénea, donde se puede elegir: charlas, debates, exposiciones, firma de libros, concursos. Incluso esta edición de 2020, ha sido un éxito, si tenemos en cuenta las circunstancias: el aforo, con esas limitaciones lógicas imperantes, era completo.

Gracias a Juan Bas, al equipo de Ja! Bilbao y las instituciones participantes, que lo hacen posible, porque era necesario un festival así y es necesario que siga manteniendo ese espíritu.

CEDRO, una entidad que cuida de tus derechos de autor.

QUIZÁ, UNO DE LOS BIENES MÁS PRECIADOS QUE TIENE UN ESCRITOR SEA EL DERECHO A DECIDIR QUÉ SE PUEDE HACER CON SU CREACIÓN. ¿UN CANTANTE PUEDE CREAR UNA PIEZA CON LOS VERSOS DE UN POEMA? ¿SE PUEDE ESCANEAR UN LIBRO Y ENVIARLO POR WHATSAPP?

Estas acciones no se pueden realizar sin el consentimiento de su autor. Y es que, por el simple hecho de su creación, este ya es titular de los derechos de propiedad intelectual de su obra, lo que significa que será quien deba decidir qué se puede hacer o no con ella.

Precisamente, es en el mundo de los derechos de autor en el que **CEDRO** ayuda a escritores, traductores y editores.

Somos la asociación que gestiona y protege los derechos de propiedad intelectual de libros, revistas, periódicos y partituras. Es decir, nuestra Entidad trabaja para que todos los usos secundarios (reproducción, distribución, comunicación pública y transformación) que se realicen de una obra escrita se hagan de forma legal.

En 1988 fuimos autorizados por el Ministerio de Cultura para esta tarea y, actualmente, contamos con casi 28.000 socios autores y editores. Nuestra misión más importante es, pues, gestionar de forma colectiva estos derechos.

¿Y qué hacemos para ello?

Por una parte, llevamos a cabo una gestión voluntaria. Es aquella que nos encargan directamente los autores y editores para que facilitemos en su nombre licencias que autorizan la reproducción parcial de sus obras en centros educativos, empresas o administraciones públicas y que esas copias sean compartidas entre alumnos y empleados.

Por otra parte, también nos encargamos de la gestión colectiva obligatoria



JORGE CORRALES



que mandata la Ley de Propiedad Intelectual, con base en una serie de límites o excepciones a los derechos de autor. Para ello, nuestra Entidad se encarga de recaudar y repartir lo que le corresponde a cada titular por copia privada, por determinados usos en universidades, por préstamo público y por agregación digital de contenidos.

Si bien estas son nuestras funciones principales, desde CEDRO, además, desarrollamos diferentes acciones para fomentar el uso legal de este tipo de obras, como el control de la actividad en servicios de reprografía y copisterías o la lucha contra la piratería. En 2019, conseguimos, por ejemplo, bloquear cuatro páginas web que daban acceso ilícito a más de 77.000 títulos.

Esta gestión y esta protección no solo la desarrollamos en España, sino que, además, llegamos a acuerdos bilaterales con organizaciones de otros países similares a las nuestras. Hoy en día tenemos firmados convenios con entidades de 36 países diferentes.

Un apoyo para la cultura

Desde CEDRO también desarrollamos una importante función social, que abarca, por una parte, formación y promoción para los escritores, traductores y editores. Por ejemplo, se apoya la asistencia de asociaciones a ferias del libro o a cursos de formación, la realización de estudios sobre el sector editorial o premios literarios, entre muchas otras iniciativas.

Además, ponemos a disposición del colectivo autoral servicios y ayudas de

Desde cedro, también desarrollamos una importante función social, que abarca, formación y promoción para los escritores, traductores y editores.

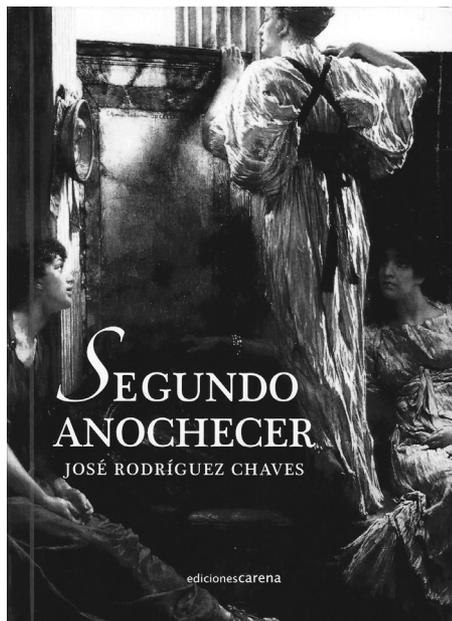
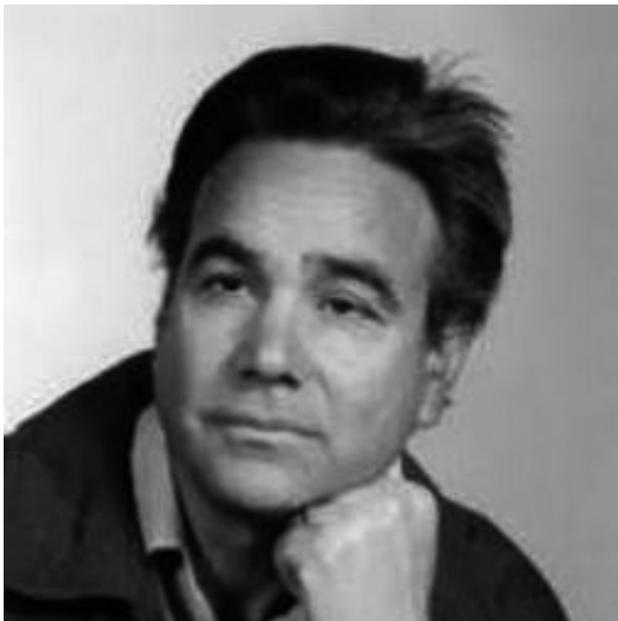
carácter asistencial. La intermitencia y la incertidumbre son realidades que acompañan a la profesión de autor, lo que genera algunas situaciones, lamentablemente, de necesidad. Ante ellas, nuestra Entidad puso en marcha, hace más de 20 años, este programa de ayudas.

CEDRO ante la COVID

El año 2020, además, se ha sumado a este contexto laboral un hecho tan inesperado como insólito: la pandemia del coronavirus. Esta enfermedad, que ha afectado tan negativamente a todos los ámbitos de la sociedad, también ha sacudido al sector editorial. Tras los meses de confinamiento y con la recuperación de la actividad en esta "nueva normalidad" a la que nos enfrentamos, la Junta Directiva de CEDRO decidió crear un Fondo COVID, dotado con 500.000 euros, para ayudar a los autores y editores socios en esta difícil situación económica.

Quizá, el bien más preciado que tenga un país sea su cultura, sus tradiciones, sus lenguas, es decir, su patrimonio cultural. Protegerlo y cuidarlo es la mejor manera de no perderlo.

Jorge Corrales
Director general de CEDRO



José Rodríguez Chaves

Por M^a José Mielgo Busturia

DE BIEN NACIDO ES SER AGRADECIDO, REZA UNO DE LOS REFRANES DEL REFRANERO ESPAÑOL. EN MI CASO, UNA ENSEÑANZA QUE ME INCULCARON DESDE BIEN PEQUEÑA Y QUE HE INTENTADO NO OLVIDAR EN LA VIDA.

Por eso en este número era imprescindible y necesario homenajear a un escritor prolífico y sobre todo, a una gran persona en lo humano: generoso, inteligente, observador, culto, ávido lector, escritor disciplinado y amigo de sus amigos.

Fueron muchos años compartiendo tiempo, literatura y amistad. Incluso a él le deberé siempre el título de mi primer poemario en solitario: era buenísimo para los títulos.

Cada viaje que hacía a Madrid llamaba a José: al escritor, pero principalmente a la persona. Él lo agradecía y yo también. Se nos pasaban las horas, sin darnos cuenta, en disquisiciones que nos tenían la

mente ocupada y que como escritores, nos demostraba que no en todo hay que estar de acuerdo y que ese hecho no es ningún hándicap sino al contrario.

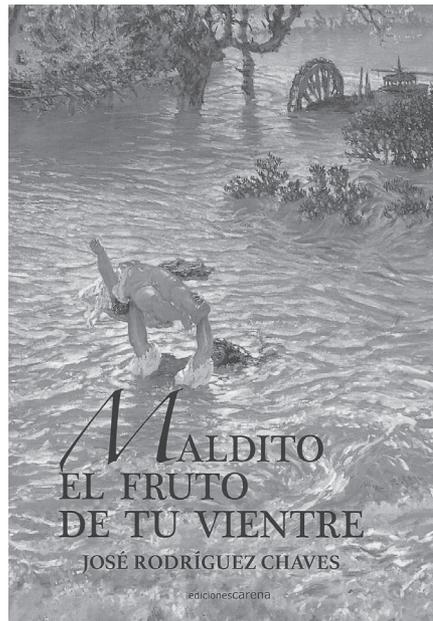
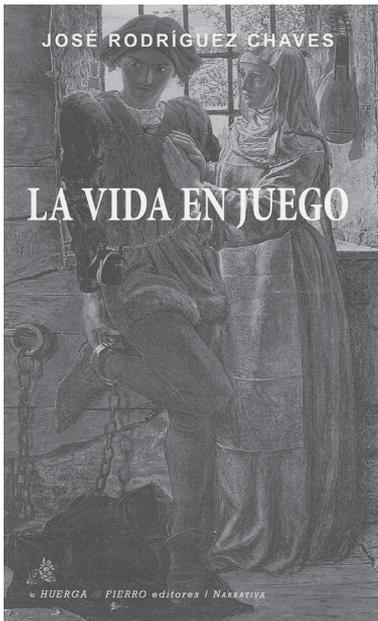
Era un hombre de principios, recto, viajero incansable y a quien agradeceré también haber conocido la famosa Cuesta de Moyano y sus libros: ¡una delicia!

Fue José Rodríguez Chaves, quien consiguió, después de mucho insistir, que yo editara en solitario y quien me dio el mejor consejo: *"No olvides nunca que no hay ética sin estética y viceversa"*. Nunca lo he olvidado querido José.

Conocí a José como editora cuando recibí su poemario titulado *Sin ella*: un poemario desgarrador, lleno de amor y de nostalgia por la pérdida de un ser querido, en este caso, su mujer. Vi tanto dolor en aquellos versos, tanto romanticismo, que lo llamé para agradecerle el envío de dicho poemario y entrevistarle: nuestra amistad duró hasta que falleció y pasaron muchas décadas.

José Rodríguez Chaves nació en Villagarcía de la Torre, Badajoz-España. Era licenciado en Derecho, había realizado dos cursos de doctorado en Derecho y estudios de Filosofía y Letras.

Fue un autor prolífico con innumerables títulos editados, tanto en poesía



como en narrativa: relato, novela y ensayo. Su meta: escribir. Su sueño: escribir. Su vida: escribir. Era disciplinado, buscador de la palabra exacta. El verso tenía que estar pulido. La obra debía ser casi perfecta.

Fue un escritor que no se mordía la lengua, que exponía lo que pensaba, lo que, estoy segura, le hizo ser *alguien incómodo*: pasa siempre. Dejar de maquillar la realidad y las actitudes humanas, es lo que tiene: siempre se paga un peaje y él en sus obras lo dejó claro. Sus obras, ponen de manifiesto una preocupación por las cuestiones metafísicas y ninguna está exenta de un aderezo filosófico.

Entre sus novelas cabe citar: *Un mundo que agoniza, ser temido, ser amado, El largo aliento del león, Los trabajos de Lisardo el enamorado o vida, sueño, eternidad, Urbi et orbi, Segundo anochecer, Refugio, Maldito el fruto de tu vientre, La segunda ventura de Román Calamonte, Entre el amor y la pasión* y el conjunto de títulos que pueden agruparse bajo la rúbrica de "Novelas de la Transición".

Rodríguez Chaves, publicó también los libros de prosa poética *Vencedora del tiempo, Pasado presente, En el umbral del Edén*, que constituyen una trilogía.

Entre sus libros de poesía, figuran *Poeta peregrino, Hombre entre los hombres, Sin*

Una persona extraordinaria, con la mano extendida y un concepto de la vida donde nunca faltó la generosidad y la humanidad.

ella, Más allá de todo tiempo y todo anclaje, El sol den la espadaña y otros días, Ayer en hoy y hoy en la presencia (antología poética), *Tierra y Cielo, Conjunciones*.

Colaborador de revistas de muy diverso género y de más de una quincena de periódicos de ámbito nacional (*ABC*, de Madrid; *Ya*; *Pueblo*) y de ámbito regional (*Sur*, de Málaga; *la Crónica* de Almería; *Alerta*, de Santander; *Extremadura*, de Cáceres; *Diario de Burgos*).

Un escritor comprometido, incansable, donde la inspiración y el trabajo le acompañaban siempre: terminado un libro, ya tenía en mente otra historia que contar.

La Literatura, su pasión. La familia, uno de sus pilares más importantes.

Gracias siempre amigo y maestro.

EL AUTOR y su obra

FÉLIX GRANDE Y LAS RUBAIYÁTAS

Por Enrique Arias Beaskoetxea

Las Rubaiyátas son poemas de origen persa, formalmente cuartetos, que celebran el amor, el vino, la crítica, la libertad. Félix Grande crea en este libro un poeta - alter-ego o heterónimo- al que da un lugar de nacimiento y muerte, una biografía, incluso una correspondencia que aparece al final del libro. También crea un modo de escritura propio, distintivo y exclusivo, en el único libro firmado por Horacio Martín.

Este es una creación que permite a Félix Grande desplegar toda su sabiduría poética sobre un único tema: el amor-pasión; no el amor de pareja, compromiso vital, matrimonio sino el amor que abraza cuando existe, cuando falta, cuando se desea, cuando se pierde. Un amor que es lujuria, físico, pasional hasta el último y recóndito lugar del cuerpo y de la mente, un amor que necesita dedicación exclusiva, abandono de toda tarea mundana y carencia de vértigo.

Elogio a mi nación de carne y de fonemas es el título del segundo poema en el que se expresa una idea central que se repite a lo largo del libro en diversas formas: *Yo no he llamado patria más que a ti y al lenguaje*. A la vez manifiesta su desprecio por el mundo y por aquellos que pervierten el amor y el idioma con *un rechazo donde la rabia asoma*.

No hay lugar en las Rubaiyátas a medias tintas, compromiso incompletos, el poeta llama a esa actitud perversión, envilecimiento, rendición cobarde al mundo y a sus normas.

Sin atender a cronología, los poemas se suceden desde el amor a la ausencia, del desamor a la nostalgia, del dolor al primer encuentro.

Tu piel junto a mi piel, eso es lenguaje. / Todo cuando pretenda enmudecerlo, maldito sea.

Antes del amor todo es caótico, espantoso, la carencia del amor es una vileza, es una caries inmensa en el centro del ser.

Félix Grande, uno de los grandes poetas del siglo XX, escribe un libro en el que no hay tregua, la ausencia de amor es una desgracia que se vive con desapego del mundo, como una herida abierta en el centro del cuerpo que se percibe con vergüenza, es la travesía de un desierto sin mapas ni brújula.

Desnúdate, sosiego del afán, tú eres / la amansadora de interrogaciones.

El cuerpo de la amada es calma, sentido de la vida, destino, universo, respuesta a todas las cuestiones que corroen al hombre común. El resto carece de valor, es rendición o acomodo, más aún es despreciable preocupación mundana, motivo de rechazo, abominación, asco.

Comprométete o calla Ven o vete

Esa es la elección, el compromiso; no hay lugar a dudas, contratos, sentido común o indecisión; no hay tiempo ni espacio para la vacilación en el borde del abismo.

Absolutamente sagrado / solo hay el cuerpo, Loba

Y así, Loba (nombre propio) es como Horacio Martín se dirige a su amada, tanto cuando la corteja como cuando la añora, cuando la desea, la recuerda o cuando se retuerce de placer.

El libro avanza con cadencia gracias a la maestría de Félix Grande, formalmente aparecen sonetos pero solo el lector habitual lo percibirá, hay versos endecasílabos y octosílabos dependiendo de la fuerza que quiera insuflar al verso. Pero sobre todo hay ritmo, todo el libro está empapado de un tempo que no desfallece en ningún momento; invito al lector a que lea estos poemas en voz alta y descubra que no sobra ni falta una sílaba, que Las Rubaiyátas avanzan con ritmo seguro, sin desfallecer como aquel que respira regularmente, cada pausa en el verso es una pausa en la respiración.

En uno de los poemas más citados, preferidos, admirados, *Los yertos moradores de la ausencia* donde reúne toda la percepción del amor según Horacio Martín, comienza con esta proclama:

Van cinco días que no te toco /... / cinco antediluvianos zarpazos de extrañeza.

En este poema afirma que se mueve como un escorpión borracho, que el trabajo es mentira, la vida falsa, mentira, la espera es pan de desconsuelo... finaliza con un grito de socorro ante la ausencia:

Vuelve, Loba, regresa

En otros poemas maldice a esos millones de parejas / se ayuntan genuflexos / sin morir de sed; el amor así entendido es una blasfemia, una herejía, una depravación, *ensucian al lenguaje, al amor, a la vida*, en el fondo están aterrorizados siguiendo fielmente las leyes, las normas gregarias, no son más que necios que *jamás rugieron en su jaula*.

El amor-pasión exige desobediencia, vivir con el fuego sin temor pues el fuego es el centro, la causa final y primigenia, solo vivir en el fuego tiene sentido, el resto es rendirse, no atreverse a rebelarse, agachar la cabeza y llevar una penosa existencia.

Los adjetivos en Las Rubaiyátas son martillazos sin piedad ni decoro, los sustantivos a menudo agrupados en trío son acero afilado, hieren, insultan, vociferan el desprecio a todo lo que no sea amor.

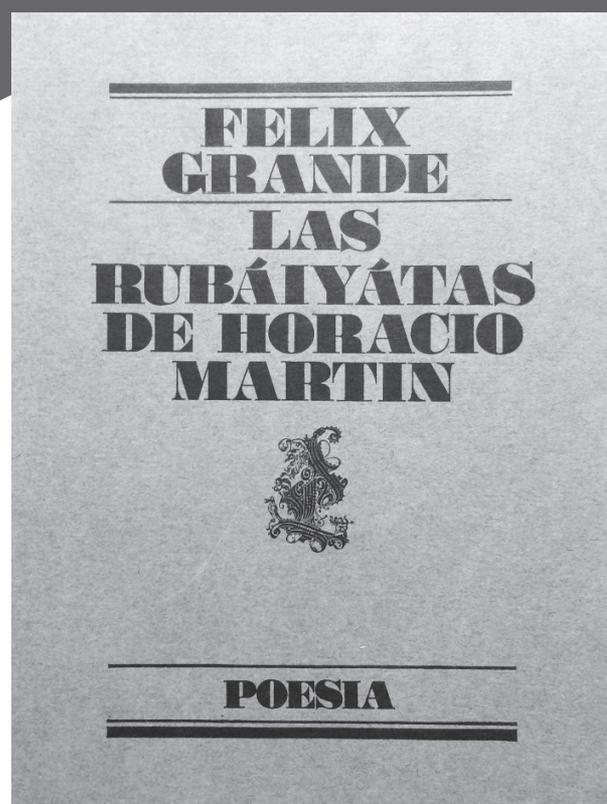
No hay amores malditos / Hay podre, leyes, usos / error, espanto, astucia...

Horacio Martín no cree en los amores malditos, como algunos llaman al amor-pasión, para él esta es la única forma de amar, nada ni nadie podrá convencerlo de que lo que siente es erróneo, desmedido, abrasador. Y si en algún momento piensa en huir, en alejarse, en despegarse, ruega entonces

¡Dioses, haced que al fin de este viaje / me aguarde el fracaso!

En el poema Alegría describe la maldición que supone esa despedida, esa separación, ese olvido. Todo será irreparable, absurdo, un exilio perpetuo, una aniquilación que paradójicamente une a los amantes en su desgracia, en su dolor, incluso en su odio en un sino de rabia y de fidelidad y de alegría.

En el último poema de libro dice Protégeme poema, pide sílabas y vocablos como último recurso ante una vida que se le escapa; es un grito de socorro ante el abandono de la felicidad, la des-



dicha que odia, el secreto que no sabe descifrar, el veneno que avanza, el cataclismo en el que ha caído. A pesar de todo suplica al poema diciendo

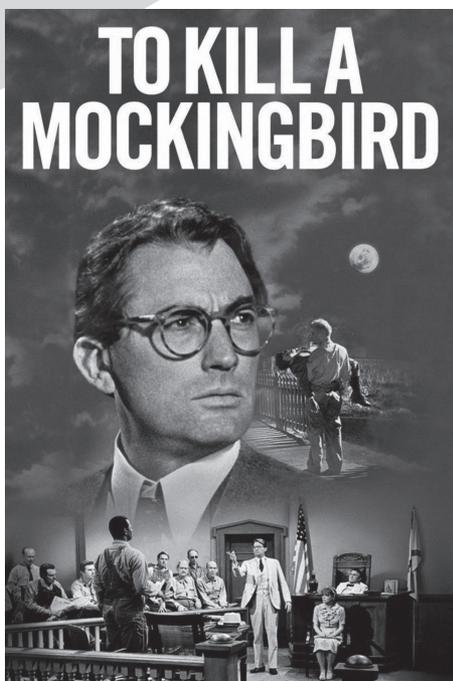
En vos confío, en vos confío, en vos confío.

El final del libro incluye unas cartas que Horacio Martín dirige a Félix Grande, y este escribe a Doina, la antigua Loba. Horacio Martín está vivo, no ha enloquecido o en todo caso vive en esa demencia de los solitarios, reflexiona sobre el mito de Sísifo, de Albert Camus, el hombre absurdo condenado a repetir una tarea por maldición de los dioses. Le parece una mentira, una hipótesis, una teoría que intenta encubrir el espanto de la soledad. Termina diciendo Félix Grande que no le espera un destino sosegado. Tampoco desdeñable. Por lo menos, mientras el lenguaje le acaricie la cara con su mano maravillosa.

Años después de esta carta de despedida, Félix Grande recibe la noticia de que Horacio Martín vaga en las ruinas de Medina Azahara, ya cegado, confundido y creyendo ser una reencarnación del poeta árabe Ibn-Zaidun. Pero esto, como decía Kipling, ya es otra historia.

Las Rubaiyátas de Horacio Martín
Editorial Lumen, 1978

Félix Grande (Mérida, 4 de febrero de 1937 – Madrid, 30 de enero de 2014)



FICHA TÉCNICA

TÍTULO ORIGINAL: To Kill a Mockingbird

PAÍS: EE.UU. Año: 1962

DIRECCIÓN: Robert Mulligan.

GUIÓN: Horton Foote.

REPARTO: Gregory Peck, Mary Badham, Brock Peters, Philip Alford, John Megna, Frank Overton, Rosemary Murphy, Robert Duval

MÚSICA: Elmer Bernstein



HARPER LEE

MATAR A UN RUISEÑOR

Un abogado cincuentón, llamado Atticus Finch, viudo y afincado en el sur de Estados Unidos, junto a sus dos hijos, saca a estos adelante con la ayuda de una criada negra. Es una época dura, donde impera la diferencia racial y esta complica las relaciones entre las personas. El hecho de decidirse a defender a un joven de color, acusado de haber violado a una mujer blanca, le traerá todos los problemas del mundo.

La obra *Matar a un ruiseñor* no deja de tener tintes autobiográficos, en una sociedad donde no eran nada fáciles las relaciones personales, debido a los problemas raciales. Lo mismo que hay literatura de culto, hay cine o películas de culto: quizá, *Matar a un ruiseñor* forme parte de esas películas, donde intenta transmitir valores, principios, igualdad y respeto, en una sociedad era muy difícil. Incluso la película transmite la lucha interna que a veces tienen los individuos, consigo mismos, al intentar ejercer y llevar a la práctica *"lo que es justo, aunque vaya en su propia contra"*.

HARPER LEE (1926-2016)

Harper Lee nace un 28 de abril de 1926 en Moroeville (Alabama) y fallece el 19 de febrero de 2016. obtuvo el premio Pulitzer en 1961 por su novela *"Matar a un ruiseñor"*. Fue un tremendo éxito nada más ver la luz. Al igual que la protagonista, Harper Lee era hija de un abogado y mantuvo amistad con el escritor Truman Capote. Ella estudió también Derecho en Alabama y, con los años, se fue a vivir a Nueva York.

Esta fue su única novela y se convirtió en todo un clásico de la literatura norteamericana, sin lugar a dudas.

Lee, una niña soñadora, cabalgaba entre la realidad y la ficción, hasta que la primera, se impuso de tal modo, haciéndole ver el mundo de otra manera y no tan romántico como a ella le hubiera gustado.

Concha Urquiza



WIKIPEDIA

BAJO EL TIEMPO OSCURO DE ARTILUGIOS

Por Beatriz Saavedra G.

Interpretar las diversas voces y silencios en Concha Urquiza difícilmente nos llevará a dibujar su rostro, probablemente esbozaremos una colección de ideas difusas que, a manera de álbum, nos mostrarán a una mujer con una intensa vida interior y una desconocida vida pública.

Conocer de buena tinta a una poeta por lo que escribe de sí misma, es arrojarse al abismo interior de una persona asiéndose de muy poco, porque los recursos con los que contamos para aproximarnos a Urquiza, son tan esquivos como pareciera que ella misma lo fue. Paradójicamente y en contraposición a su obra, la vida de la poeta parece no haber sido particularmente excepcional, salvo por los confusos detalles de su muerte.

Concepción Urquiza del Valle, fue el nombre que se le dio a la hija de don Luis Urquiza y doña Concepción del Valle en Morelia, Michoacán. Después de la muerte de su padre a los dos años se trasladó a la CDMX donde comienza sus estudios. En 1928 interrumpió sus estudios y viajó a Nueva York donde trabajó en la empresa Metro Goldwyn Meyer. Durante su estancia en los Estados Unidos, perfeccionó su dominio del inglés y leyó consciente a los clásicos.

Cuando eligió por disciplina formal los votos religiosos, que obligaban al acatamiento de una vida metódica llena de renuncia y encierro, reveló estas cavilaciones: "lo que aquí me aguarda pueden ser

amargos días de humillación y terrores". Sobre sus días en el convento también anotó: "Vivir entre mujeres, y sujeta a una mujer, ligada a ella por una obediencia absoluta, es bastante desagradable. El convento es un mundo con todas las pequeñas pasiones, trabajos y el tedio horrible, aunado al deseo angustioso de su Amor, hacen que me pierda más conforme pasan las horas y siento como dos garfios de hierro clavados en el corazón, desgarrándome continuamente".

Sólo continuó en el convento un año, explicó en su argumento para dejar esta vida dentro de los muros religiosos, que la razón para hacerlo era porque "no la dejaban escribir, ni hablar de literatura, no podía platicar con sus amigos ni tomar tequila". Cuando las hermanas de la congregación supieron su decisión de abandonar los votos, quemaron gran parte de su obra poética, probablemente en esta hoguera sucumbieron los textos no religiosos que Concha había escrito, pues el legado que tenemos de su poesía, está mayoritariamente compuesto por poemas en torno a Dios. Concha vive continuamente bajo el yugo de una sociedad sexista y controladora, ella, con una mente libre y un pensar enorme, señala: "La muerte no es un descanso, es sólo un cambio de dolores". A la manera de Santa Teresa de Ávila, la poeta mexicana insiste en que la muerte es la vía que la unirá eternamente con su Hacedor y en esa espera rezaba estas palabras:

"Estos años son breves. Vamos hacia allá, hacia Ti, fuente de la vida, a través de un mundo sombrío, a través del Purgatorio ardiente; la vida es un oscuro camino, un

puente tendido entre un principio divino y un fin incierto que, si no erramos la jornada, dejará de serlo, para convertirse en el luminoso abismo que es Dios."

Por ello alimentaba la idea de que hasta el fin de su vida permanecería constante en el dulce, dulcísimo sueño de morir por su Amado.

Concha Urquiza nos expone un develamiento que tiene todo el dramático enigma de la vida moderna, y compromete el pensamiento y la sensibilidad en dirección de la divina altura. Pocos espíritus han recorrido un itinerario tan intenso, lúcido y radiante. Los versos que retoma de San Juan de la Cruz y de Rilke, la prosa de Fray Luis de León; está inundada de todo eso que a nosotros nos llega de Nietzsche, Bergson o Heidegger. Sin la angustia y la atención, no se concibe el mundo moderno ni esa existencia trágica de la existencia.

Rosario Castellanos dice de ella en *Letras Patrias*

"Ella es Concha Urquiza, la piedra angular del movimiento poético femenino que alcanza esplendor y desarrollo en México durante la década de 1940. Y decimos que la piedra angular no sólo por ser anterior a todas en el tiempo y superior en la calidad, sino porque la tendencia que Concha representó ha sido, más o menos inconsciente, continuada y seguida por las demás. Esta manera de concebir la poesía y de practicarla es la que da su sello especial, su carácter, su estilo a la ya abundante obra escrita por mujeres en nuestro país. La poca preocupación que durante su vida mostró por editar sus escritos; su muerte repentina y trágica, el celo con que evitaron los poseedores de manuscritos suyos entregarlos a la divulgación, todo ha conspirado para que el nombre de Concha Urquiza y su obra tengan menos trascendencia de la que merecen. Pero en el ámbito en que sus versos fueron difundidos han sido apreciados como lo más importante que hubiera creado una mujer en México desde la muerte de Sor Juana".

Sus movimientos fueron en su vida sobre líneas rectas, a sus palabras las revivía una fina aguja de fonógrafo. Las

insinuaciones de sus ojos eran insostenibles para algunos; se acallaban bajo una pantalla opalescente.

Era feminista, dicen, se reunía todos los días en una peluquería elegante con sus compañeras, su voz tenía el ruido axiomático del feminismo, ese sonido alarmante de la mujer libre, era sindicalista, pero sus movimientos, sus ideas, sus caricias estaban ligadas a la libre función de las presencias. Estimulaba con sus formas autónomas de existencia la necesidad de que las mujeres se revelaran.

Quería convencer a su entorno social de que su vida era prosaica, como la de cualquiera, de que sus contemporáneos compañeros de letras no eran más que unos visionarios, que era indispensable hacer una revolución espiritual, las sombras del día le parecían como sombras arrastradas por un torbellino incesante de vanidades o transgresiones que se acumulaban en su conciencia.

En su recorrido por las extendidas calles de la capital, arrastraba el paso una poeta que se hacía las preguntas existenciales necesarias acerca de la naturaleza, su autoconciencia y su permanencia en el tiempo perdurable y en su caminar versaba:

¿Cómo perdí, en estériles acasos / aquella imagen cálida y madura / que me dio de sí misma la natura / implicada en Tu voz y Tus abrazos? / Ni siquiera el susurro de Tus pasos, / ya nada dentro del corazón perdura; / te has tornado un "Tal vez" en mi negrura / y vaciado del ser entre mis brazos. / Universo sin puntos cardinales. / Negro viento del Génesis suplanta / aquel rubio ondear de los trigales. / Y un vértigo de sombra se levanta / allí donde Tus ángeles raudales / tal vez posaron la serena planta.

Urquiza, vivió su tiempo, su tiempo oscuro de artilugios. Su obra queda ahí para la inmortalidad, porque no salió de unas entrañas devoradas por el hambre de las cosas de este mundo, sino de un trágico desgarramiento religioso. Seguramente una de las voces poéticas esenciales de México y del idioma en lo que llevamos de siglo. Desde Sor Juana Inés de la Cruz, coinciden los exegetas de Concha Urquiza, no habíamos oído voz semejante.

EL ÚLTIMO ENCUENTRO

Sándor Márai



SÁNDOR MÁRAI El último encuentro



Una novela donde su autor, Sándor Márai, pone de manifiesto los más bajos instintos del ser humano.

Con maestría, el autor atrapa al lector desde sus primeras páginas. La historia se desarrolla en un pequeño castillo de Hungría, cuyas paredes serán testigos de los más íntimos secretos: la relaciones materno-filiales conflictivas; una amistad entre dos amigos inseparables, que ¿es más que una amistad? ¿Realmente fueron amigos o siempre hubo un sentimiento de rivalidad y envidia? Un amor apasionado, casi perfecto...

Pasa mucho tiempo, hasta que sus protagonistas se encaran a la verdad, no a la realidad. Precisamente, esta es la cuestión en esta magistral novela, donde el autor plantea la búsqueda de la verdad, de un modo desesperado, para poder liberarse, para poder liberar a los otros. Matiza, muy bien, la diferente entre verdad y realidad.

Un autor, a pesar de vivir en el ostracismo durante mucho tiempo, que está entre los grandes escritores europeos del siglo XX.

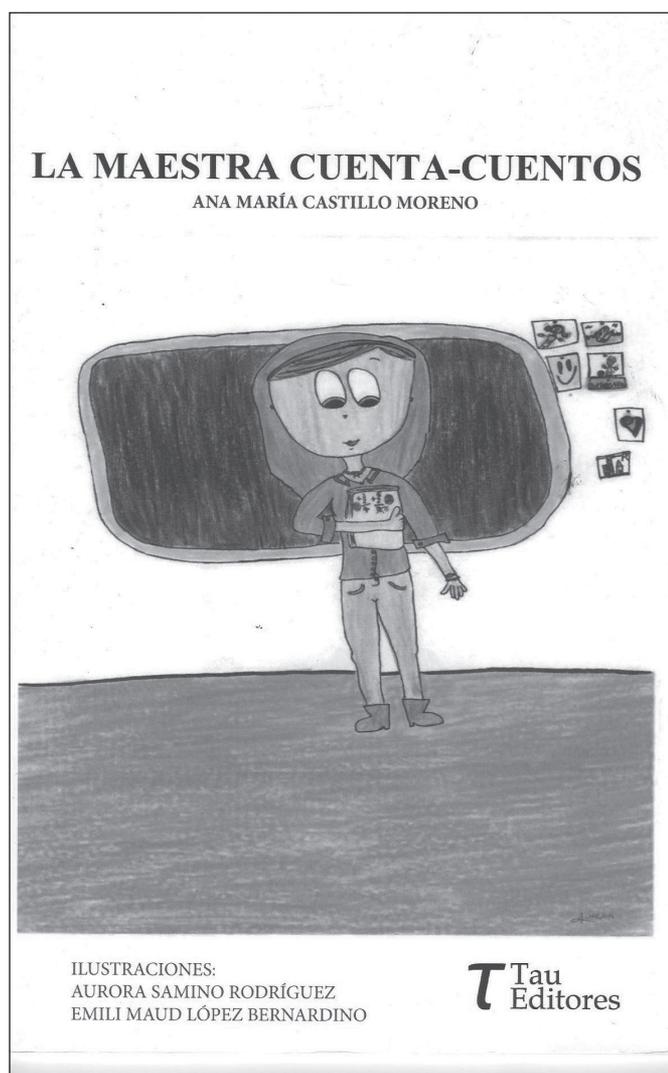
EDITORIAL SALAMANDRA
190 PAGS.

NOTA

En nuestra página web <https://www.literarte.net> en la pestaña **El tranvía de la lectura**, podrás encontrar este título y otros, a un precio especial. Con tu compra, participarás en un 3% a la Asociación que tú previamente elijas. ¡Gracias por tu colaboración!

MAESTRA CUENTA-CUENTOS

Ana María Castillo Moreno



TAU EDITORES
56 PÁGS.

La maestra cuenta-cuentos es una selección de aventuras contadas por la maestra Dña. Margarita: observadora, sensible, que es consciente de que sus alumnos si tienen algún problema (pequeño o grande) los olvidan gracias a sus narraciones. Ana María Castillo, buena conocedora del mundo docente, ha narrado con maestría estos cuentos donde los colores tienen su importancia, su sentido, su significado.

No deja nada al azar: con un lenguaje sencillo, emotivo, consigue que la seño Dña. Margarita sea un personaje entrañable y que los niños y niñas sean los protagonistas. A través de estas narraciones, los alumnos conviven y entenderán mejor los valores como la valentía, la generosidad, la honradez, el respeto y el cariño hacia la naturaleza; la tolerancia, el respeto y reconocimiento hacia los mayores; la confianza en uno mismo y en los demás; el valor de la imaginación, imprescindible para que cada niño-a deje volar esta cuando están en la clases escuchando atentamente a Dña. Margarita.

Y, como Ana María Castillo, es también poeta, hace en este cuento que aquella tenga presencia, pues cada aventura acaba con un par de versos rimados de fácil memorización, que ayudan de un modo divertido a interiorizar y recordar el cuento.

Un libro, creo, imprescindible para los más peques (y no tan peques), donde nos encontraremos con esos valores tan necesarios y casi perdidos hoy en día.

Un libro de cuentos con unas ilustraciones de Aurora Samino Rodríguez y Emili Maud López Bernardino.

AGENDA

DICIEMBRE 2020

PRESENTACIÓN DE LA REVISTA LITERARTE

EN ESTE MES DE DICIEMBRE 2020, TENDRÁ LUGAR LA PRESENTACIÓN DE LA REVISTA LITERARTE. DEBIDO A LAS CIRCUNSTANCIAS, SI ES POSIBLE HABRÁ ALGUNAS PRESENTACIONES PRESENCIALES, CON SUS AFOROS OBLIGADOS. EN CASO DE NO PODERLAS HACER, LÓGICAMENTE ANTES, DURANTE Y DESPUÉS DE LA EDICIÓN DE LA REVISTA, SE PRESENTARÁ EN LAS REDES SOCIALES DE UNA U OTRA MANERA **¡TE ESPERAMOS!**

2021

PRESENTACIÓN DE NUEVOS NÚMEROS DE LA **COLECCIÓN LETRAS EN SU PUNTO** TITULADO PIL-PIL Y LACÓN CON GRELOS, NUESTRA MUSA LA CAMELIA Y UNA **NUEVA COLECCIÓN PARA QUITARSE EL SOMBRERO**. TODAS ELLAS DE LITERARTE EDITORIAL.

Es un placer anticiparos, a pesar de los tiempos que corren, que en los primeros meses del 2021 LITERARTE editorial presentará:

El N.º 2 DE LA COLECCIÓN LETRAS EN SU PUNTO, titulado Pil-pil y lacón con grelos. Una colección que aúna la literatura y restauración típicas vasca y gallega (en este caso). Cinco autores vascos y cinco gallegos que harán las delicias de los lectores y que te van a sorprender con sus relatos.

El N.º 2 DE LA COLECCIÓN NUESTRA MUSA LA CAMELIA, donde reunimos a los ganadores y finalistas de los dos últimos certámenes poéticos Nuestra Musa La Camelia, organizado por el Pazo de La Saleta.

El N.º 1 DE UNA NUEVA COLECCIÓN: PARA QUITARSE EL SOMBRERO. Estrenará esta colección una poeta extraordinaria, muy reconocida y premiada: Beatriz Villacañas. Continuarán la colección poetas, escritores-as de gran bagaje literario y sabia joven, nueva, con una gran calidad y premiados también en el panorama literario.

CONCURSOS 2020

I PREMIO ATENEO DE MADRID DE NOVELA 2020 (España)

Fecha de cierre 29.12.2020

Género Novela

Premio 3.000 €, diploma y edición

Abierto a sin restricciones

Entidad convocante Ateneo de Madrid

IV PREMIO BIENAL DE NOVELA MARIO VARGAS LOSA (España)

Fecha de cierre 31.12.2020

Género Novela, obra publicada

Premio \$ 100.000 dólares

Abierto a novelas publicadas entre enero 2019 y diciembre de 2020 en soporte papel

Entidad convocante Cátedra Vargas Llosa y la Fundación Internacional para la Libertad (FIL)

País convocante España

PARA CONOCER LAS BASES DE ESTOS CONCURSOS DIRIGIRSE A [HTTP://WWW.ESCRITORES.ORG](http://WWW.ESCRITORES.ORG)

LIBROS Y REVISTAS RECIBIDOS

Quevedo su huella en la poesía del siglo XX (desde Rubén Darío a José Emilio Pacheco). Frente de A.F. (México)

Lluvia en la noche. Jean Aristeguieta. Poesía selecta. Frente de A.H. (México)

Obra en el tiempo Vol.1 Poesía publicada 1975-1993 Marta de Arévalo. Frente de A.F.(México)

Vuelta a la belleza. Jean Aristeguieta. Frente de A.H. (México)

Obra en el tiempo. Vol.2 Poesía publicada 2000-2015. Poesía inédita 1950-2019 Marta Arévalo. Frente de A.F. (México)

Cuando el silencio no tiene esperanza. Marcelino Arellano Alabarces. Granada Club.

Parnaso de la glosa cubana Compilación por Odalys Leyva Frente de A.H.(México)

El alma se recrea en la palabra. Isabel Díez Serrano. Vasconcelos 2015. Frente de A.H.(México)

Aguamarina Febrero 2020 .N.º 173 Rafael Bueno Novoa (Bizkaia)

Aldaba N.º.41 Invierno 2020 Agustín Pérez. Sevilla (España)

Revista Baquiana. N.º 115-116 Julio-Diciembre 2020. Año XXI Maricel Mayor (Miami)

Revista Orifloma. N.º 37 Julio-Diciembre 2020. Año XXI Isabel Díez Serrano (España)

Umbrales multifacéticos. Clotilde Ma. Soriani Tinnirello. Frente de A.H. (México)

Joan Timoneda. Rosad de Romances II Estudio Vicenc Beltran. Frente A.F. (México)

Silva de poesía. Eugenio de Salazar. **Estudio y edición crítica** Jaime José Martínez Martín. Frente A.H.(México)

SUSCRIPCIÓN A LA REVISTA

PUEDES SUSCRIBIRTE A LA REVISTA LITERARTE
a través de nuestra página web

<https://www.literarte.net>

● Recibirás automáticamente un mail que te indicará el nº de cuenta o si estas en el extranjero puedes pagarlo por PAY PAL.

La suscripción dará derecho a recibir **4 EJEMPLARES**
(pues la revista es trimestral)

siendo el N.º1 el de DICIEMBRE 2020
y el N.º 4 el de SEPTIEMBRE 2021.

Con la primera suscripción te enviaremos **UN LIBRO DE REGALO**
DE LITERARTE EDITORIAL, establecido por la editorial.

SI NO DESEAS HACER SUSCRIPCIÓN, puedes comprarla, también a
través de nuestra página o bien en las librerías. No estará físicamente,
pero te la pedirán.

Y SI DESEAS DESCARGÁRTELA, también podrás, al mes siguiente e
igualmente a través de nuestra página web.

REVISTA LITERARTE
info@literarte.net
TELFNO. 670 86 15 27

SUSCRIPCIÓN
EN ESPAÑA

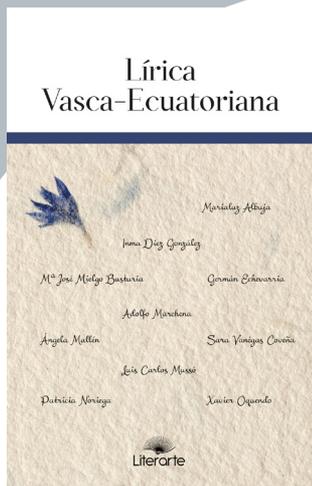
45,-€ AÑO

(GASTOS DE
ENVÍO INCLUIDOS)

SUSCRIPCIÓN EN EL
EXTRANJERO

58,-€ AÑO

(GASTOS DE ENVÍO
INCLUIDOS)

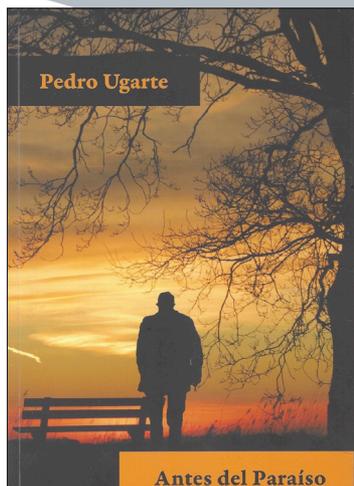


LIRICA VASCA-ECUATORIANA

Autores Varios

LITERARTE EDITORIAL

Antología poética donde participan cinco autores ecuatorianos y cinco vascos: Marialuz Albuja, Inma Díez, Germán Echevarría, Ángela Mallén, Adolfo Marchena, Mª José Mielgo Busturia, Luis Carlos Mussó, Patricia Noriega, Xavier Oquendo y Sara Vanégas Cobeña. Diez ecos poéticos diferentes.



ANTES DEL PARAÍSO

Pedro Ugarte

PÁGINAS DE ESPUMA

Ocho relatos donde el autor, con un lenguaje sencillo, sincero, valiente, pone de manifiesto la ruindad del individuo y su grandeza. La dicotomía del ser humano. Sus filias y fobias. Y cómo se maquilla el lenguaje y las actitudes humanas. Una lectura imprescindible.



UN CORAZÓN CON GOTERAS

Confesiones de amor de perdedores y perdidos

Encar Roda Robles

EDICIONES BETA

Una colección de relatos, donde la autora hace un recorrido por los diferentes sentimientos de ida y vuelta, como el efecto boomerang. Pero todos estos relatos unidos por un mismo nexo: el amor, el desamor, los miedos y las inseguridades.



EL CONEJO ZACARÍAS Y OTROS ANIMALITOS Infantil

Javier Martínez Villace

LITERARTE EDITORIAL

Un libro para colorear. Poemas infantiles donde el conejo Zacarias, la perrita Mari Puri y otros animalitos, harán las delicias de los más peques.

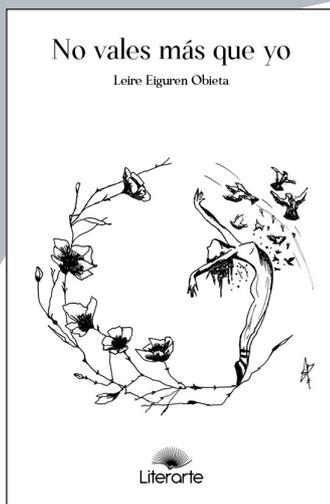


LOS ÚLTIMOS ROMÁNTICOS

Txani Rodríguez

SEIX BARRAL

Irune es una mujer sensible, en algunos aspectos acomplejada, perteneciente a una generación de valores, donde estos la llevan a comprometerse. En apariencia débil, pero más fuerte de lo que aparenta, donde la soledad en su compañera de viaje. Su amigo fiel: un operador de Renfe, quien siempre está disponible para informarle, que nunca deja estar cuando le necesita. Una novela emotiva.



NO VALES MÁS QUE YO

Leire Eguren Obieta

LITERARTE EDITORIAL

Es la primera obra ensayística de esta joven criminóloga – para más señas– sobre el maltrato a las mujeres. Una obra clara, directa, atrevida, ni añade ni omite. Con *No vales más que yo* muchas personas, de esta y otras generaciones, se sentirán identificadas.

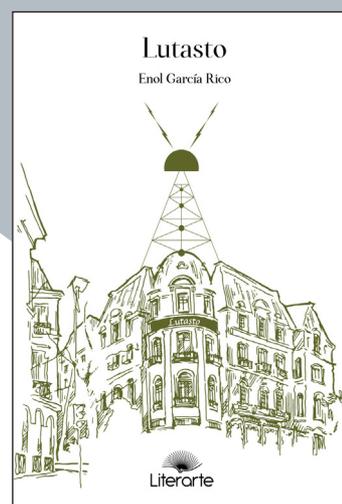


CON-SENTIMIENTOS

María José Domínguez

LITERARTE EDITORIAL

Primera obra en solitario de M^a José Domínguez. Un poemario sencillo, cercano, de temática variada, pero sin dejar de tener una mirada muy personal de las circunstancias, de las actitudes que nos rodean.

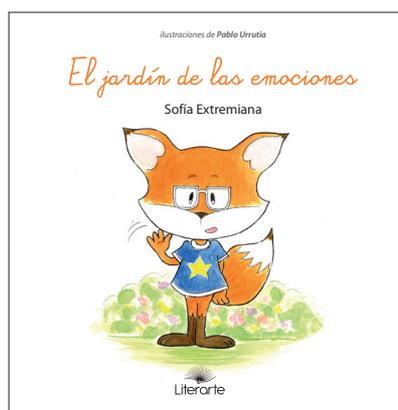


LUTASTO

Enol García Rico

LITERARTE EDITORIAL

La humanidad se ve amenazada por un patógeno de origen desconocido. Esto pondrá a prueba a la población. ¿Qué tienen estas circunstancias que saca lo peor y lo mejor del individuo? ¿Logrará la humanidad sobreponerse? Recién editada, en breve alcanzará la segunda edición.

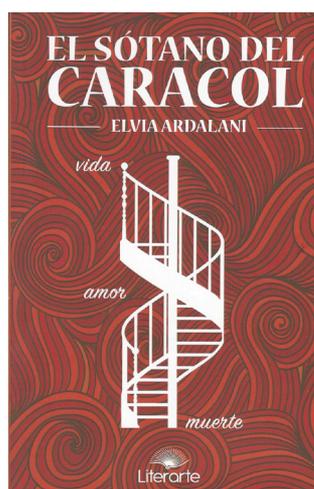


EL JARDIN DE LAS EMOCIONES

Infantil Sofía Extremiana

LITERARTE EDITORIAL

Un libro infantil con ilustraciones de Pablo Urrutia. Sofía Extremiana, ha conseguido de un modo extraordinario, dirigirse a los más peques y explicarles las emociones que nos visten y cómo gestionarlas. Todo un éxito.



EL SÓTANO DEL CARACOL

Elvia Ardalani

LITERARTE EDITORIAL

Primera novela de la autora mexicana Elvia Ardalani. Es una novela coral, que refleja la vida en circunstancias políticas, económicas y sociales muy adversas en la ciudad de Morastán. Presenta a una niña que a través de la palabra y la poesía, junto con los recuerdos, sigue dejando latir su corazón. Una obra donde los sentimientos más humanos –entendibles o no– inundan cada página y donde la poesía de Miguel Hernández está presente en cada momento. Segunda edición en breve.